叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 宝贝的花束：一束新鲜的韵律(the Baby's Bouquet A Fresh Bunch Of Rhymes) 000001

2. 宝贝的花束：一束新鲜的韵律(the Baby's Bouquet A Fresh Bunch Of Rhymes) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

宝贝的花束：一束新鲜的韵律(The Baby's Bouquet A Fresh Bunch of Rhymes)

[iː] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ] [kris] ['kɝːnoʊ] , ['lindi] [wɔːlʃ] , ['lɪndə] [kæn'toʊniː] ,
E - **text** **prepared** **by** **Chris** **Curnow** , **Lindy** **Walsh** , **Linda** **Cantoni** ,
E - 文本 准备 经过 克里斯 库诺 , 林迪 沃尔什 , 琳达 坎托尼 ,

电子文本由克里斯·库诺、林迪·沃尔什、琳达·坎托尼编写。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] ['guːtənbɜːrg] [ˌɑːn'laɪn] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [p'ruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and **the** **Project** **Gutenberg** **Online** **Distributed** **Proofreading** **Team**
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net]) .
(**http** **:** **/** **/** **www** **.** **pgdp** **.** **net** **)** **.**
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网) .

(http://www.pgdp.net)

['mjuːzɪk] [træn'skraɪbd] [baɪ] ['lɪndə] [kæn'toʊniː] .
Music **transcribed** **by** **Linda** **Cantoni** **.**
音乐 转录 经过 琳达 坎托尼 .

音乐由琳达·坎托尼转录。

[-] [noʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['mɪdi] , [ˌpiː diː 'ef] , [ænd; ənd] - [faɪlz] [hæv; həv] [bɪn] [prə'vaɪdɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['sɔŋz] [ɪn] [ðɪs] [iː] -
Midi **,** **PDF** **,** **and** **MusicXML** **files** **have** **been** **provided** **for** **the** **songs** **in** **this** **e** **-**
MIDI , PDF , 和 - 文件 有 到过 假如 为了 这 歌曲 在 这 e -
[bʊk] .
book **.**
书 .

本电子书中的歌曲提供了 Midi、PDF 和 MusicXML 文件。

[tuː; tə] [hɪr] [ə; eɪ] [sɔːŋ] , [klɪk] [ɑːn] [ðə; ði] [['lɪs(ə)n]] [lɪŋk] .
To **hear** **a** **song** **,** **click** **on** **the** **[** **Listen** **]** **link** **.**
到 听到 一个 歌曲 , 点击 在 这 [听] 关联 .

要收听歌曲，请点击【收听】链接。

[tuː; tə] [vjuː] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ɪn] [ʃiːt] - ['mjuːzɪk] [fɔːrm] , [klɪk] [ɑːn] [ðə; ði] [[ˌpiː diː 'ef]] [lɪŋk] .
To **view** **a** **song** **in** **sheet** **-** **music** **form** **,** **click** **on** **the** **[** **PDF** **]** **link** **.**
到 看法 一个 歌曲 在 床单 - 音乐 形式 , 点击 在 这 [PDF] 关联 .

要查看歌曲的乐谱，请点击 [PDF] 链接。

[tuː; tə] [vjuː] - [koʊd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [sɔːŋ] , [klɪk] [ɑːn] [ðə; ði] [-] [lɪŋk] .
To **view** **MusicXML** **code** **for** **a** **song** **,** **click** **on** **the** **[** **MusicXML** **]** **link** **.**
到 看法 - 代码 为了 一个 歌曲 , 点击 在 这 [-] 关联 .

要查看歌曲的 MusicXML 代码，请点击 [MusicXML] 链接。

[ɔːl] ['lɪrɪks] [ɑːr; ər] [set] [fɔːrθ] [ɪn] [tekst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] ['ɪmɪdʒɪz] .
All **lyrics** **are** **set** **forth** **in** **text** **below** **the** **music** **images** **.**
全部 歌词 是 放 前进 在 文本 以下 这 音乐 图片 .

所有歌词都以文字形式列在音乐图像下方。

[ðə; ði] [frʌnt] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'dɪʃn] [juːst] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðɪs] [iː] - [bʊk] [wʌz; wəz] [tuː] ['dæmɪdʒd]
The **front** **cover** **of** **the** **edition** **used** **to** **prepare** **this** **e** **-** **book** **was** **too** **damaged**
这 正面 覆盖 的 这 版 用过的 到 准备 这 e - 书 曾是 也 损坏的
[tuː; tə][skæn] .
to **scan** **.**
到 扫描 .

用于制作这本电子书的版本封面损坏严重，无法扫描。

[ðə; ði] [frʌnt] ['kʌvər] ['ɪmɪdʒ] [bɪ'loʊ] [ɪz][frʌm; frəm][æn; ən] - ['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt] .
The **front** **cover** **image** **below** **is** **from** **an** **1899** **reprint** **.**
这 正面 覆盖 图像 以下 是 从 一个 - 重印 .

下图为 1899 年重印版的封面图片。

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði]
THE
这

这

['beɪbiːz] -
BABY'S **BOUQUÊT**
婴儿的 -

婴儿花束

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[freʃ] [bʌntʃ]
FRESH **BUNCH**
新鲜的 束

新鲜的一束

[ʌv; əv]
OF
的

的

[oʊld] [raɪmz] & [tjuːnz]
OLD **RHYMES** **&** **TUNES**
老的 韵律 & 曲调

古老的童谣和曲调

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[kəm'pænjən]
COMPANION
伴侣

伴侣

[tuː; tə][ðə; ði]
TO **THE**
到 这

到

“ ['beɪbiːz] ['ɑːprə]
“ **BABY'S** **OPERA**
“ 婴儿的 歌剧

《宝贝歌剧》

” [ə'reɪndʒd] & ['dekəreɪtɪd] [baɪ]
” **ARRANGED** **&** **DECORATED** **BY**
” 安排 & 装饰 经过

由.....布置和装饰

['wɔːltər] [kreɪn]
WALTER **CRANE**
沃尔特 起重机

沃尔特·克莱恩

[ðə; ði]
THE
这

这

[tjuːnz]
TUNES
曲调

曲调

[kə'lektɪd]
COLLECTED
集

集

[ə'reɪndʒd] [baɪ]
ARRANGED **BY**
安排 经过

由.....安排

[el] . [siː] .
L **.** **C** **.**
L . C .

液相色谱

[kʌt] & ['prɪntɪd] [ɪn] ['kʌlərz]
CUT **&** **PRINTED** **IN** **COLOURS**
切 & 打印 在 颜色

彩色裁剪和印刷

[baɪ] ['edmənd] ['evənz]
BY **EDMUND** **EVANS**
经过 埃德蒙 埃文斯

作者：埃德蒙·埃文斯

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

['fredrɪk] ['wɔrn] & [ˌsiː 'oʊ] .
FREDERICK **WARNE** **&** **CO** **.**
弗雷德里克 警告 & 一氧化碳 .

弗雷德里克·沃恩公司

[ænd; ənd] [nuː] [jɔːk]
AND **NEW** **YORK**
和 新的 约克

以及纽约

[tuː; tə]
To
到

到

[ðə; ði] [frendz] [ʌv; əv] ['beɪbiːz] ,
THE FRIENDS OF BABIES ,
这 朋友们 的 婴儿 ,

婴儿的朋友们

[ænd; ənd][ʌv; əv] — “ ['beɪbiːz] ['ɑːprə] ,
AND OF — “ BABY'S OPERA ,
和 的 — “ 婴儿的 歌剧 ,

以及——“宝贝歌剧”,

” [ɪn] ['ɪŋglənd] , [ə'merɪkə] , & ['elsˌwer] .
” IN ENGLAND , AMERICA , & ELSEWHERE .
” 在 英格兰 , 美国 , & 别处 .

“在英国、美国和其他地方。”

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

Page9 .
Page9 .
Page9 .

第9页。

['pɑːli] [pʊt] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [ɑːn] . - , - .
Polly put the Kettle on . 10 , 11 .
波莉 放 这 壶 在 . - , - .

波莉把水壶放上了。10，11。

[hɑːt] [krɔːs] [bʌnz] . - , - .
Hot Cross Buns . 12 , 13 .
热的 叉 面包 . - , - .

十字面包。12、13。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pedlər] . - , - .
The Little Woman and the Pedlar . 14 , 15 .
这 小的 女士 和 这 小贩 . - , - .

《小妇人和小贩》14、15。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɪ'zæstər] . - .
The Little Disaster . 16 .
这 小的 灾难 . - .

小灾难.16.

[ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [ʌv; əv] ['nɔrwɪtʃ] . - .
The Old Woman of Norwich . 17 .
这 老的 女士 的 诺维奇 . - .

诺里奇的老妇人。17.

[ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [tɔːst] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['blæŋkɪt] . - , - .
The Old Woman Tossed up in a Blanket . 18 , 19 .
这 老的 女士 抛掷 向上 在 一个 毯子 . - , - .

裹在毯子里的老妇人。18, 19。

[bai] [ə; eɪ] [bruːm] . - , - .
Buy a Broom . 20 , 21 .
买 一个 扫帚 . - , - .

买一把扫帚。20、21。

- . - .
Hausegesinde . 21 .
- . - .

Hausegesinde.21.

[ʃlɑːf] , - , [ʃlɑːf] . - , - .
Schlaf , Kindlein , Schlaf . 22 , 23 .
睡眠 , - , 睡眠 . - , - .

施拉夫，金德莱因，施拉夫.22, 23。

['lɪt(ə)l] [mæn] [ænd; ənd] [meɪd] . - .
Little Man and Maid . 24 .
小的 男人 和 女佣 . - .

小男人和女仆.24.

[ðə; ði] ['dʒɑːli] ['testər] . - .
The Jolly Tester . 25 .
这 乔利 测试员 . - .

快乐测试员.25。

['luːsi] ['lɑːkɪt] . - .
Lucy Locket . 26 .
露西 吊坠 . - .

露西·洛克特.26.

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɜːr; wər] ['peɪpər] . - .
If all the World were Paper . 27 .
如果全部 这 世界 是 纸 . - .

如果整个世界都是纸。27.

[jiː; ji] ['feri] [ʃɪp] . - , - .
Ye Fairy Ship . 28 , 29 .
叶 仙女 船 . - , - .

叶仙船.28, 29。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kɑːk] ['spæroʊ] . - .
The Little Cock Sparrow . 30 .
这 小的 公鸡 麻雀 . - .

小公麻雀.30。

[ðə; ði] ['kæriən] [kroʊ] . - .
The Carrion Crow . 31 .
这 腐肉 乌鸦 . - .

腐肉乌鸦.31.

[ðə; ði] ['skerkroʊ] . - , - .
The Scarecrow . 32 , 33 .
这 稻草人 . - , - .

稻草人。32，33。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] & [ðə; ði] ['rɑːbɪn] . - .
The North Wind & the Robin . 34 .
这 北 风 & 这 罗宾 . - .

北风与知更鸟.34.

[ə; eɪ] . [biː] . [siː] . - .
A . B . C . 35 .
一个 . B . C . - .

ABC35。

[et] [mwɑː] [diː] [-] [ku'rɪr] . - , - .
Et moi de m'en Courir . 36 , 37 .
等 我 德 先生 快递 . - , - .

Et moi de m'en Courir.36, 37.

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪn] ['leðər] . - .
The Old Man in Leather . 38 .
这 老的 男人 在 皮革 . - .

皮衣老人.38。

['eɪkən] [drʌm] . - .
Aiken Drum . 39 .
艾肯 鼓 . - .

艾肯鼓.39。

['bɪli] ['prɪŋgəl] . - , - .
Billy Pringle . 40 , 41 .
比利 品客薯片 . - , - .

比利·普林格尔.40，41。

[suə][lə][pɑːnt] [-] . - .
Sur le Pont d'Avignon . 42 .
苏尔 勒 庞特 达维尼翁 . - .

在阿维尼翁桥上。42.

['lʌndən] [brɪdʒ] . - .
London Bridge . 43 .
伦敦 桥 . - .

伦敦桥.43.

['tʃɑːrli] ['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər] . - , - .
Charley Over the Water . 44 , 45 .
查理 超过 这 水 . - , - .

查理过水面.44, 45。

[ðə; ði] [fɔːr] ['prez(ə)nts] . - .
The Four Presents . 46 .
这 四 礼物 . - .

四人礼物。46.

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] . - .
The Three Little Kittens . 47 .
这 三 小的 小猫 . - .

三只小猫咪.47.

['pʊsi] [kæt] . - .
Pussy Cat . 48 .
猫 猫 . - .

小猫咪.48。

[tsvaɪ]['heɪzən] . - .
Zwei Hasen . 49 .
二 哈森 . - .

Zwei Hasen.49.

['rɪŋgəl][tænz] . - .
Ringel Tanz . 50 .
林格尔 坦兹 . - .

Ringel Tanz.50。

[lɑː] [bɛr'ʒɛr] . - .
La Bergère . 51 .
拉 贝热尔 . - .

La Bergère.51.

[lə] ['peti] [ʃæ'sɜːr] . - , - .
Le Petit Chasseur . 52 , 53 .
乐 小 猎人 . - , - .

小猎人.52, 53。

[gə'fʊndən] . - .
Gefunden . 54 .
gefunden . - .

发现。54。

['luːbi] [laɪt] . - .
Looby Light . 55 .
卢比 光 . - .

Looby Light.55。

['mɑːrdʒəri] [dɔː] . - .
Margery Daw . 56 .
玛格丽 道 . - .

玛格丽·道.56。

[ðə; ði][flai] & [ðə; ði]['hʌmb(ə)l] [biː] . [naɪn]
The Fly & the Humble Bee . 9
这 飞 & 这 谦逊的 蜜蜂 . 9

苍蝇与卑微的蜜蜂。9

['pɑːli] [pʊt] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [ɑːn]
POLLY PUT THE KETTLE ON
波莉 放 这 壶 在

波莉把水壶放上去了

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['pɑːli] , [pʊt][ðə; ði]['ket(ə)l][ɑːn] ,
Polly , put the kettle on ,
波莉 , 放 这 壶 在 ,

波莉，把水壶烧开。

['pɑːli] , [pʊt][ðə; ði]['ket(ə)l][ɑːn] ,
Polly , put the kettle on ,
波莉 , 放 这 壶 在 ,

波莉，把水壶烧开。

['pɑːli] , [pʊt][ðə; ði]['ket(ə)l][ɑːn] ,
Polly , put the kettle on ,
波莉 , 放 这 壶 在 ,

波莉，把水壶烧开。

[wiːl] [ɔːl][hæv; həv] [tiː] .
We'll all have tea .
出色地 全部 有 茶 .

我们一起喝茶吧。

['suːki] , [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] [ə'gen] ,
Sukey , take it off again ,
苏基 , 拿 它 离开 再次 ,

苏琪，再把它脱下来。

['su:ki] , [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:f] [ə'gen] ,
Sukey , take it off again ,
苏基 , 拿 它 离开 再次 ,

苏琪，再把它脱下来。

['su:ki] , [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:f] [ə'gen] ,
Sukey , take it off again ,
苏基 , 拿 它 离开 再次 ,

苏琪，再把它脱下来。

[ðeɪv] [ɔ:l] [gɔ:n] [ə'weɪ] . -
They've all gone away . 10
他们有 全部 已消失 离开 . -

他们都走了。10

[hɑ:t] [krɔ:s] [bʌnz]
HOT CROSS BUNS
热的 叉 面包

十字面包

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[hɑ:t] [krɔ:s] [bʌnz] !
Hot Cross Buns !
热的 叉 面包 !

十字面包!

[hɑ:t] [krɔ:s] [bʌnz] !
Hot Cross Buns !
热的 叉 面包 !

十字面包!

[wʌn] [ə; eɪ] ['peni] , [tu:] [ə; eɪ] ['peni] ,
One a penny , two a penny ,
一 一个 一分钱 , 二 一个 一分钱 ,

一便士，两便士

[hɑ:t] [krɔ:s] [bʌnz] !
Hot Cross Buns !
热的 叉 面包 !

十字面包!

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [noʊ] ['dɔtɜ-z] ,
If you have no daughters ,
如果 你 有 不 女儿们 ,

如果你没有女儿，

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [noʊ] ['dɔtɜ-z] ,
If you have no daughters ,
如果 你 有 不 女儿们 ,

如果你没有女儿，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['dɔtɚz] ,
If you have no daughters ,
如果 你 有 不 女儿们 ,

如果你没有女儿，

[preɪ] [gɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][jʊr; jər][sʌnz] ;
Pray give them to your sons ;
祈祷 给 他们 到 你的 儿子们 ;

请将它们赐给你的儿子们;

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [elvz] ,
But if you have none of these little elves ,
但 如果 你 有 没有任何 的 这些 小的 精灵 ,

但如果你一个这些小精灵都没有，

[ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst] [iːt] [ðem; ðəm][ɔːl] [jɔːr'selvz] . -
Then you must eat them all yourselves . 1112
然后 你 必须 吃 他们 全部 你们自己 . -

那么你们就得自己把它们全吃掉。1112

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pedlər]
THE LITTLE WOMAN AND THE PEDLAR
这 小的 女士 和 这 小贩

小妇人和小贩

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] -
[MusicXML] 13
[-] -

[MusicXML]13

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['wʊmən] , [æz; əz] [aɪv] [hɜːrd] [seɪ] ,
There was a little woman , as I've heard say ,
那里 曾是 一个 小的 女士 , 作为 我已经 听到 说 ,

据我所知，那里住着一位小个子女人。

['fɒl] , [ˌel oʊ 'el] , ['dɪdl] , ['dɪdl] [dɔl] ;
Fol , lol , diddle , diddle dol ;
福尔 , 哈哈 , 滴答 , 滴答 dol ;

Fol，lol，diddle，diddle dol;

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] , [hɜːr; hər] [egz] [fɔːr; fər][tuː; tə] [sel] ,
She went to market , her eggs for to sell ,
她 去 到 市场 , 她 鸡蛋 为了 到 卖 ,

她去集市上卖她的鸡蛋。

['fɒl] , [ˌel oʊ 'el] , ['dɪdl] , ['dɪdl] [dɔl] .
Fol , lol , diddle , diddle dol .
福尔 , 哈哈 , 滴答 , 滴答 dol .

Fol，lol，diddle，diddle dol。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] [ɔːl][ɑːn][ə; eɪ] ['mɑːrkɪt] [deɪ] ,
She went to market all on a market day ,
她 去 到 市场 全部 在 一个 市场 天 ,

她特地在赶集日去了集市。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [fel] [əˈsliːp] [əˈpɑːn][ðə; ði] ['kɪŋz] ['haɪweɪ] ;

And	she	fell	asleep	upon	the	king's	highway	;
和	她	跌倒	睡着了	之上	这	国王的	公路	;

她便在国王的大路上睡着了;

['fɒl][diː]['roʊl][diː][ˌel oʊ 'el]

Fol	de	rol	de	lol
福尔	德	滚动	德	哈哈

Fol de rol de lol

[ˌel oʊ 'el]

lol
哈哈

哈哈

[ˌel oʊ 'el]

lol
哈哈

哈哈

[ˌel oʊ 'el][ˌel oʊ 'el] ,

lol	lol	,
哈哈	哈哈	,

哈哈哈哈

['fɒl] , [ˌel oʊ 'el] , ['dɪdl] , ['dɪdl] [dɔl] .

Fol	,	lol	,	diddle	,	diddle	dol	.
福尔	,	哈哈	,	滴答	,	滴答	dol	.

Fol，lol，diddle，diddle dol。

[ˌtuːˈtuː][ænd; ənd][ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ]['pedlər] [huːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [staʊt] ,

2	And	there	came	a	pedlar	whose	name	was	Stout	,
2	和	那里	来了	一个	小贩	谁	姓名	曾是	肥硕	,

2 有一个名叫斯托特的商贩来了，

['fɒl] , [ˌel oʊ 'el] , & [siː] . ,

Fol	,	lol	,	&	c	.	,
福尔	,	哈哈	,	&	c	.	,

Fol，哈哈，等等。

[hiː; hi] [kʌt] [hɜːr; hər] ['petɪkəʊts] [ɔːl] [raʊnd] [əˈbaʊt] ,

He	cut	her	petticoats	all	round	about	,
他	切	她	衬裙	全部	圆形的	关于	,

他把她的衬裙周围都剪开了，

['fɒl] , [ˌel oʊ 'el] , & [siː] . ,

Fol	,	lol	,	&	c	.	,
福尔	,	哈哈	,	&	c	.	,

Fol，哈哈，等等。

[hiː; hi] [kʌt] [hɜːr; hər] ['petɪkəʊts] [ʌp] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [niːz] ,

He	cut	her	petticoats	up	to	her	knees	,
他	切	她	衬裙	向上	到	她	膝盖	,

他把她的衬裙剪到了膝盖处，

[wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['wʊmən][tuː; tə] ['ʃɪvər] [ænd; ənd] [friːz] ,

Which	made	the	little	woman	to	shiver	and	freeze	,
哪个	制成	这	小的	女士	到	颤抖	和	冻结	,

这让那位娇小的妇人不禁瑟瑟发抖，僵住了。

['fɒl][diː]['roʊl] , & [siː] .

Fol	de	rol	,	&	c	.
福尔	德	滚动	,	&	c	.

Fol de rol 等。

[θriː] [wen] [ðə; ðiˈlɪt(ə)l]['wʊmən][bɪ'gæn][tuː; tə] [ə'weɪk] ,

3	When	the	little	woman	began	to	awake	,
3	什么时候	这	小的	女士	开始	到	醒	,

3 当小妇人开始醒来时，

['fɒl] , [ˌel oʊ 'el] , & [siː] . ,

Fol	,	lol	,	&	c	.	,
福尔	,	哈哈	,	&	c	.	,

Fol，哈哈，等等。

[ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə] ['ʃɪvər] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃeɪk] ,

She	began	to	shiver	,	and	she	began	to	shake	,
她	开始	到	颤抖	,	和	她	开始	到	摇	,

她开始发抖，浑身颤抖。

['fɒl] , [ˌel oʊ 'el] , & [siː] . ,

Fol	,	lol	,	&	c	.	,
福尔	,	哈哈	,	&	c	.	,

Fol，哈哈，等等。

[ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃeɪk] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] ,

She	began	to	shake	,	and	she	began	to	cry	,
她	开始	到	摇	,	和	她	开始	到	哭	,

她开始颤抖，开始哭泣。

[lɔːk] - [ə; eɪ] - ['mɜːrsi][ɑːn][ˌem 'iː] !

Lawk	-	a	-	mercy	on	me	!
法律	-	一个	-	怜悯	在	我	!

老天爷啊，饶了我吧!

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][aɪ] ,

this	is	none	of	I	,
这	是	没有任何	的	我	,

这都不是我说的，

['fɒl][diː]['roʊl] , & [siː] .

Fol	de	rol	,	&	c	.
福尔	德	滚动	,	&	c	.

Fol de rol 等。

[fɔːr] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][aɪ] , [æz; əz][aɪ] [səˈpoʊz] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ,

4	If	it	be	I	,	as	I	suppose	it	be	,
4	如果	它	是	我	,	作为	我	认为	它	是	,

4 如果真是我，正如我所料，

['fɒl][ˌel oʊ 'el] , & [siː] . ,

Fol	lol	,	&	c	.	,
福尔	哈哈	,	&	c	.	,

哈哈，等等。

[aɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɔːg][æt; ət][hoʊm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [noʊz] [ˌem 'iː] ;

I've	a	little	dog	at	home	,	and	he	knows	me	;
我已经	一个	小的	狗	在	家	,	和	他	知道	我	;

我家养了一条小狗，它认识我；

['fɒl] , [ˌel oʊ 'el] , & [siː] . ,

Fol	,	lol	,	&	c	.	,
福尔	,	哈哈	,	&	c	.	,

Fol，哈哈，等等。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][aɪ] , [hiː; hi] [wɪl] [wæg][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][teɪl] ,

If	it	be	I	,	he	will	wag	his	little	tail	,
如果	它	是	我	,	他	将要	摇摆	他的	小的	尾巴	,

如果是我，他就会摇小尾巴。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][nɑːt][aɪ] , [hiː; hi] [wɪl] [bɑːrk][ænd; ənd][reɪl] ,
If **it** **be** **not** **I** **,** **he** **will** **bark** **and** **rail** **,**
如果 它 是 不是 我 , 他 将要 吠 和 轨 ,

如果不是我，他就会吠叫、咆哮。

['fɒl][diː]['roʊl] , & [siː] .
Fol **de** **rol** **,** **&** **c** **.**
福尔 德 滚动 , & c .

Fol de rol 等。

[faɪv][ænd; ənd] [wen] [ðə; ðiː]['lɪt(ə)l]['wʊmən] [went] [hoʊm][ɪn][ðə; ðiː][dɑːrk] ,
5 **And** **when** **the** **little** **woman** **went** **home** **in** **the** **dark** **,**
5 和 什么时候 这 小的 女士 去 家 在 这 黑暗的 ,

5 当小妇人在夜色中回家时，

['fɒl] , [ˌel oʊ 'el] , & [siː] . ,
Fol **,** **lol** **,** **&** **c** **.** **,**
福尔 , 哈哈 , & c . ,

Fol，哈哈，等等。

[hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][dɔːg][hiː; hi][dɪd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][bɑːrk] ,
Her **little** **dog** **he** **did** **begin** **to** **bark** **,**
她 小的 狗 他 做过 开始 到 吠 ,

她的小狗开始吠叫起来，

['fɒl] , [ˌel oʊ 'el] , & [siː] . ,
Fol **,** **lol** **,** **&** **c** **.** **,**
福尔 , 哈哈 , & c . ,

Fol，哈哈，等等。

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][bɑːrk] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] ,
He **began** **to** **bark** **,** **and** **she** **began** **to** **cry** **,**
他 开始 到 吠 , 和 她 开始 到 哭 ,

他开始吠叫，她开始哭泣。

[lɔːk] - [ə; eɪ] - ['mɜːrsi][ɑːn][ˌem 'iː] !
Lawk **-** **a** **-** **mercy** **on** **me** **!**
法律 - 一个 - 怜悯 在 我 !

老天爷啊，饶了我吧!

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][aɪ] ,
this **is** **none** **of** **I** **,**
这 是 没有任何 的 我 ,

这都不是我说的，

['fɒl][diː]['roʊl] , & [siː] . -
Fol **de** **rol** **,** **&** **c** **.** **14**
福尔 德 滚动 , & c . -

Fol de rol 等。14

[ðə; ðiː] ['lɪt(ə)l] [dɪ'zæstər]
THE **LITTLE** **DISASTER**
这 小的 灾难

小灾难

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[wʌns] [ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mæn] ,
Once there lived a little man ,
一次 那里 居住地 一个 小的 男人 ,

从前住着一个小矮人，

[wer] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['rɪvər][ræn] ,
Where a little river ran ,
在哪里 一个 小的 河 跑 ,

小河蜿蜒流淌的地方，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][fɑːrm][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['deri] [oʊ] !
And he had a little farm and little dairy O !
和 他 有 一个 小的 农场 和 小的 奶制品 哦 !

他有一个小农场和一个小奶牛场 O！

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [plaʊ] ,
And he had a little plough ,
和 他 有 一个 小的 犁 ,

他还有一把小犁，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['dæp(ə)ld] [kaʊ] ,
And a little dappled cow ,
和 一个 小的 斑驳的 奶牛 ,

还有一头毛色斑驳的小母牛，

[wɪtʃ] [hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['feri] [oʊ] !
Which he often called his pretty little Fairy O !
哪个 他 经常 称为 他的 漂亮的 小的 仙女 哦 !

他经常称他漂亮的小仙女 O！

2And [hɪz; ɪz][dɔːg][hiː; hi] [kɔːld] - ,
2And his dog he called Fidelle ,
2And 他的 狗 他 称为 - ,

2他给他的狗取名叫菲德尔，

[fɔːr; fər][hiː; hi] [lʌvd] [hɪz; ɪz]['mæstər] [wel] ;
For he loved his master well ;
为了 他 喜爱 他的 掌握 出色地 ;

因为他深爱他的主人；

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['poʊni][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['pleʒər] [oʊ] !
And he had a little pony for his pleasure O !
和 他 有 一个 小的 小马 为了 他的 乐趣 哦 !

他还有一匹小马驹供他玩耍哦！

[ɪn][ə; eɪ][staɪ][nɑːt] ['veri] [bɪg]
In a sty not very big
在 一个 风格 不是 非常 大的

在一个不太大的猪圈里

['hiːd] [ə; eɪ] ['frɪski] ['lɪt(ə)l][pɪg] ,
He'd a frisky little pig ,
他会 一个 活泼的 小的 猪 ,

他是一只活泼的小猪，

[wɪtʃ] [hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [kɔːld] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['pɪgi] ['treʒər] [oʊ] ! [θriː]
Which he often called his little piggy treasure O ! 3
哪个 他 经常 称为 他的 小的 小猪 宝藏 哦 ! 3

他经常称它为他的小猪宝贝 O!3

[wʌns] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['meɪd(ə)n] , [æn] ,

Once	his	little	maiden	,	Ann	,
一次	他的	小的	少女	,	安	,

他的小姑娘安，曾经

[wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [kæn; kən] ,

With	her	pretty	little	can	,
和	她	漂亮的	小的	能	,

她带着她那漂亮的小罐子，

[went] [ə; eɪ] - ['mɪlkɪŋ] [wen] [ðə; ðɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [sʌn] [wʌz; wəz] ['bi:mɪŋ] [oʊ] !

Went	a	-	milking	when	the	morning	sun	was	beaming	O	!
去	一个	-	挤奶	什么时候	这	早晨	太阳	曾是	光芒四射	哦	!

清晨阳光灿烂的时候，我去挤牛奶啦!

[wen] [ʃi:; ʃi] [fel] , [aɪ] [dəunt] [noʊ] [haʊ] ,

When	she	fell	,	I	don't	know	how	,
什么时候	她	跌倒	,	我	不	知道	如何	,

她摔倒的时候，我不知道是怎么摔倒的。

[bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] ['stʌmbld] [ɔ:(r)] [ðə; ðɪ] [plaʊ] ,

But	she	stumbled	o'er	the	plough	,
但	她	踉跄	超过	这	犁	,

但她却被犁绊倒了。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [kaʊ] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə'stɑ:nɪʃt] [æt; ət] [hɜ:r; hər] ['skri:mɪŋ] [oʊ] !

And	the	cow	was	quite	astonished	at	her	screaming	O	!
和	这	奶牛	曾是	相当	惊讶	在	她	尖叫	哦	!

母牛对她尖叫的"O！"感到非常惊讶。

4Little [meɪd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [veɪn] ,

4Little	maid	cried	out	in	vain	,
4Little	女佣	哭	出去	在	徒劳	,

小姑娘徒劳地哭喊着，

[waɪl] [ðə; ðɪ] [mɪlk] [ræn] [ɔ:(r)] [ðə; ðɪ] [pleɪn] ,

While	the	milk	ran	o'er	the	plain	,
尽管	这	牛奶	跑	超过	这	清楚的	,

当牛奶流淌过平原时，

['lɪt(ə)l] [pɪg] [ræn] ['grʌntɪŋ] ['æftər] [ˌaɪ 'ti:] [soʊ] ['geɪli] [oʊ] !

Little	pig	ran	grunting	after	it	so	gaily	O	!
小的	猪	跑	哼哼	后	它	所以	兴高采烈地	哦	!

小猪哼哼唧唧地追着它跑，真高兴!

[waɪl] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [dɔ:g] [bɪ'haɪnd] ,

While	the	little	dog	behind	,
尽管	这	小的	狗	在后面	,

身后的小狗

[fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ʃer] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ɪn'klaɪnd] ,

For	a	share	was	much	inclined	,
为了	一个	分享	曾是	很多	倾斜	,

因为这部分股份非常受欢迎，

[soʊ] [hi:; hi] [pʊld] [bæk] ['skwi:kɪŋ] ['pɪgi] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['teɪli] [oʊ] !

So	he	pulled	back	squeaking	piggy	by	the	taily	O	!
所以	他	拉	后退	吱吱作响	小猪	经过	这	尾巴	哦	!

于是他拽着吱吱叫的小猪尾巴往后拉!

5Such [ə; eɪ] ['klætər] [naʊ] [bɪ'gæn]

5Such	a	clatter	now	began
5Such	一个	哒	现在	开始

5这时，一阵嘈杂声响起。

[æz; əz] [ə'lɑ:rmd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] ,

As	alarmed	the	little	man	,
作为	惊慌	这	小的	男人	,

令这个矮个子男人感到惊恐的是，

[hu:] [keɪm] ['keɪpərɪŋ] [frʌm; frəm] [aʊt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['steɪb(ə)l][oʊ] !

Who	came	capering	from	out	his	little	stable	O	!
WHO	来了	嬉戏	从	出去	他的	小的	稳定的	哦	!

谁从他的小马厩里蹦蹦跳跳地出来了 O!

['poʊni][trɑ:d][ɑ:n] ['dɔgi:z] [toʊz] ,

Pony	trod	on	doggy's	toes	,
小马	践踏	在	狗狗的	脚趾	,

小马踩到了小狗的脚趾头。

['dɔ:gi] [snæpt] [æt; ət] ['pɪgiz] [noʊz] ,

Doggy	snapped	at	piggy's	nose	,
狗	啪啪	在	小猪的	鼻子	,

狗狗咬了猪的鼻子，

['pɪgi] [meɪd] [æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ] [nɔɪz] [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][oʊ] !

Piggy	made	as	great	a	noise	as	he	was	able	O	!
小猪	制成	作为	伟大的	一个	噪音	作为	他	曾是	有能力的	哦	!

小猪发出他能发出的最大的声音!

6Then [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʃɔ:rt] ,

6Then	to	make	the	story	short	,
6Then	到	制作	这	故事	短的	,

6. 长话短说，

['lɪt(ə)l] ['poʊni][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][snɔ:rt]

Little	pony	with	a	snort
小的	小马	和	一个	哼哼

小马驹哼了一声

['lɪftɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [hi:lz] [soʊ] ['veri] ['klevər] [oʊ] !

Lifted	up	his	little	heels	so	very	clever	O	!
抬起	向上	他的	小的	高跟鞋	所以	非常	聪明的	哦	!

他抬起小脚后跟，真是太聪明了!

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][hi:; hi] ['tʌmbld] [daʊn] ,

And	the	man	he	tumbled	down	,
和	这	男人	他	翻滚	向下	,

而他摔倒的那个人，

[ænd; ənd][hi:; hi] ['nɪrli] [krækt] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,

And	he	nearly	cracked	his	crown	,
和	他	几乎	裂纹	他的	王冠	,

他的王冠差点裂开。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['oʊnli] [meɪd] [ðə; ði] ['mætər] [wɜ:rs] [ðæn; ðən]['evər][oʊ] ! -

And	this	only	made	the	matter	worse	than	ever	O	!	1516
和	这	仅有的	制成	这	事情	更糟	比	曾经	哦	!	-

而这只会让事情变得更糟！1516

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [ʌv; əv] ['nɔrwɪtʃ]

THE	OLD	WOMAN	OF	NORWICH
这	老的	女士	的	诺维奇

诺里奇的老妇人

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən][ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
There was an old woman and what do you think ?
那里 曾是 一个 老的 女士 和 什么 做 你 思考 ?

那里有一位老妇人，你觉得呢?

[ʃiː; ʃi] [lɪvd] [ə'pɑːn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['vɪtlz] [ænd; ənd][drɪŋk] ;
She lived upon nothing but victuals and drink ;
她 居住地 之上 没有什么 但 食物 和 喝 ;

她只靠食物和酒为生;

['vɪtlz] [ænd; ənd][drɪŋk][wɜːr; wər][ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['daɪət] ,
Victuals and drink were the chief of her diet ,
食物 和 喝 是 这 首席 的 她 饮食 ,

食物和酒是她饮食的主要部分。

[jet] [ðɪs] ['pleɪgi] [oʊld]['wʊmən][kʊd; kəd]['nevər][biː; bi]['kwaɪət] . -
Yet this plaguey old woman could never be quiet . 17
然而 这 瘟疫 老的 女士 可以 绝不 是 安静的 . -

然而，这个烦人的老妇人却始终无法安静下来。[17]

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [tɔːst] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['blæŋkɪt]
THE OLD WOMAN TOSSED UP IN A BLANKET
这 老的 女士 抛掷 向上 在 一个 毯子

裹在毯子里的老妇人

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [tɔːst] [ʌp][ɪn][ə; eɪ]['blæŋkɪt] ,
There was an old woman tossed up in a blanket ,
那里 曾是 一个 老的 女士 抛掷 向上 在 一个 毯子 ,

有个老妇人裹在毯子里，

[ˌsev(ə)n'tiːn] [taɪmz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] [muːn] ;
Seventeen times as high as the moon ;
十七 时代 作为 高的 作为 这 月亮 ;

比月亮高十七倍;

[wer] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][bʌt; bət][æsk][ˌaɪ 'tiː] ,
Where she was going I could not but ask it ,
在哪里 她 曾是 去 我 可以 不是 但 问 它 ,

我忍不住问她要去哪里。

[fɔːr; fər][ɪn][hɜːr; hər][hænd][ʃiː; ʃi] ['kærid] [ə; eɪ] [bruːm] .

For	in	her	hand	she	carried	a	broom	.
为了	在	她	手	她	携带	一个	扫帚	.

因为她手里拿着一把扫帚。

“ [oʊld]['wʊmən] , [oʊld]['wʊmən] , [oʊld]['wʊmən] , ” [kwoʊθ][aɪ] ;

“	Old	woman	,	old	woman	,	old	woman	,	”	quoth	I	;
“	老的	女士	,	老的	女士	,	老的	女士	,	”	引用	我	;

“老妇人，老妇人，老妇人，”我说道；

“ [oʊ] ['wɪðər] , [oʊ] ['wɪðər] , [oʊ] ['wɪðər] [soʊ] [haɪ] ? ”

“	O	whither	,	O	whither	,	O	whither	so	high	?	”
“	哦	往哪里去	,	哦	往哪里去	,	哦	往哪里去	所以	高的	?	”

“啊，啊，啊，啊，高处究竟通往何方？”

“ [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði]['kɔbˌwebz][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,

“	To	sweep	the	cobwebs	from	the	sky	,
“	到	扫	这	蜘蛛网	从	这	天空	,

“扫除天空中的蛛网，

[ænd; ənd] [aɪl] [biː; bi][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] ! ” -

And	I'll	be	with	you	by	-	and	-	by	!	”	18
和	患病的	是	和	你	经过	-	和	-	经过	!	”	-

我很快就会和你在一起！18

[bai] [ə; eɪ] [bruːm]

BUY	A	BROOM
买	一个	扫帚

买一把扫帚

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-]

[	MusicXML	]
[	-	]

[MusicXML]

[frʌm; frəm] ['dɔɪtʃˌlɑːnt] [aɪ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][maɪ] [laɪt] [werz] [ɔːl] ['leɪdn] ,

From	Deutschland	I	come	with	my	light	wares	all	laden	,
从	德国	我	来	和	我的	光	商品	全部	满载	,

我从德国而来，带着满载轻便货物的货物，

[tuː; tə] [dɪr] ['hæpi] ['ɪŋglənd] [ɪn] ['sʌmɚz] [geɪ] [bluːm] ;

To	dear	happy	England	in	summer's	gay	bloom	;
到	亲爱的	快乐的	英格兰	在	夏季	同性恋	盛开	;

致亲爱的、幸福的、正值盛夏的英格兰；

[ðen] ['lɪs(ə)n] , [fer] ['leɪdi] , [ænd; ənd] [jʌŋ] ['prɪti] ['mɛːtçən] ,

Then	listen	,	fair	lady	,	and	young	pretty	mädchen	,
然后	听	,	公平的	女士	,	和	年轻的	漂亮的	女孩	,

那么，请听我说，美丽的女士，还有年轻漂亮的姑娘，

[kʌm] [bai] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɑːndərɪŋ] - [ə; eɪ] [bruːm] ;

Come	buy	of	the	wandering	Baierin	a	broom	;
来	买	的	这	漫游	-	一个	扫帚	;

来向流浪的拜尔人买把扫帚吧；

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði]['leɪdi] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði]['beɪbi] ,
A large one for the lady , and a small one for the baby ,
一个 大的 一 为了 这 女士 , 和 一个 小的 一 为了 这 婴儿 ,

一个大的给女士用，一个小的给婴儿用。

[kʌm] [bai] [jiː; ji] , ['prɪti] ['leɪdi] , [kʌm] [bai] [jiː; ji][ə; eɪ] [bruːm] . -
Come buy ye , pretty lady , come buy ye a broom . 1920
来 买 是的 , 漂亮的 女士 , 来 买 是的 一个 扫帚 . -

来买吧，漂亮姑娘，来买把扫帚。1920

-
HAUSEGESINDE
-

HAUSEGESINDE

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] -
[MusicXML] 21
[-] -

[MusicXML]21

- [haɪst] ['miːn] [trʌt] - ['hɛn, 'hɛni] ,
Widewidewenne heisst meine Trut - henne ,
- 赫斯特 我的 真相 - 亨尼 ,

Widewidewenne heisst meine Trut-henne，

- [haɪst] ['miːn] ['hʌn] ,
Kannnichtruhn heisst mein Huhn ,
- 赫斯特 我的 嗯 ,

Kannnichtruhn heisst mein Huhn，

- [haɪst] ['miːn] ['gænz] ;
Wedelschwanz heisst meine Gans ;
- 赫斯特 我的 甘斯 ;

Wedelschwanz heisst meine Gans；

- [haɪst] ['miːn] [trʌt] - ['hɛn, 'hɛni] .
Widewidewenne heisst meine Trut - henne .
- 赫斯特 我的 真相 - 亨尼 .

Widewidewenne heisst meine Trut-henne。

[ˌtuː'tuː] - [haɪst] ['miːn] [trʌt] - ['hɛn, 'hɛni] ,
2 Widewidewenne heisst meine Trut - henne ,
2 - 赫斯特 我的 真相 - 亨尼 ,

2 Widewidewenne heisst meine Trut-henne，

- [haɪst] ['miːn] [ˌiː en 'tiː] - ,
Entequent heisst meine Ent ' ,
- 赫斯特 我的 娱乐 - ,

Entequent heisst meine Ent',

- [haɪst] ['miːn] ['kæts] ;
Sammetmatz heisst meine Katz ;
- 赫斯特 我的 卡茨 ;

Sammetmatz heisst meine Katz;

-	[haɪst]	['miːn]	[trʌt]	- ['hɛn, 'hɛni] .
Widewidewenne	**heisst**	**meine**	**Trut**	**-** **henne** **.**
-	赫斯特	我的	真相	- 亨尼 .

Widewidewenne heisst meine Trut-henne。

[θriː]	-	[haɪst]	['miːn]	[trʌt]	- ['hɛn, 'hɛni] ,
3	**Widewidewenne**	**heisst**	**meine**	**Trut**	**-** **henne** **,**
3	-	赫斯特	我的	真相	- 亨尼 ,

Widewidewenne heisst meine Trut-henne，

[ʃwɑːz]	[ˌju ɛn 'di]	[wais]	[haɪst]	['miːn]	['gaɪs] ,
Schwarz	**und**	**weiss**	**heisst**	**meine**	**Geiss** **,**
施瓦茨	和	魏斯	赫斯特	我的	盖斯 ,

Schwarz und Weiss heisst meine Geiss，

-	[haɪst]	['miːn]	[ʃwaɪn] ,
Schmortöpflein	**heisst**	**mein**	**Schwein** **,**
-	赫斯特	我的	猪 ,

Schmortöpflein heisst mein Schwein，

-	[haɪst]	['miːn]	[trʌt]	- ['hɛn, 'hɛni] .
Widewidewenne	**heisst**	**meine**	**Trut**	**-** **henne** **.**
-	赫斯特	我的	真相	- 亨尼 .

Widewidewenne heisst meine Trut-henne。

[fɔːr]	-	[haɪst]	['miːn]	[trʌt]	- ['hɛn, 'hɛni] ,
4	**Widewidewenne**	**heisst**	**meine**	**Trut**	**-** **henne** **,**
4	-	赫斯特	我的	真相	- 亨尼 ,

4 Widewidewenne heisst meine Trut-henne，

-	[haɪst]	['miːn]	[pfɛrd] ,
Ehrenwerth	**heisst**	**mein**	**Pferd** **,**
-	赫斯特	我的	马 ,

Ehrenwerth heisst mein Pferd,

[guːtə]	-	[mʌ]	[haɪst]	['miːn]	[kuː] ;
Gute	**-**	**Muh**	**heisst**	**meine**	**Kuh** **;**
好	-	嗯	赫斯特	我的	库 ;

Gute-Muh heisst meine Kuh;

-	[haɪst]	['miːn]	[trʌt]	- ['hɛn, 'hɛni] .
Widewidewenne	**heisst**	**meine**	**Trut**	**-** **henne** **.**
-	赫斯特	我的	真相	- 亨尼 .

Widewidewenne heisst meine Trut-henne。

[faɪv]	-	[haɪst]	['miːn]	[trʌt]	- ['hɛn, 'hɛni] ,
5	**Widewidewenne**	**heisst**	**meine**	**Trut**	**-** **henne** **,**
5	-	赫斯特	我的	真相	- 亨尼 ,

5 Widewidewenne heisst meine Trut-henne，

-	[haɪst]	['miːn]	[hɑːn] ,
Wettermann	**heisst**	**mein**	**Hahn** **,**
-	赫斯特	我的	哈恩 ,

Wettermann heisst mein Hahn,

-	[haɪst]	['miːn]	['hʌnd] ;
Kunterbunt	**heisst**	**mein**	**Hund** **;**
-	赫斯特	我的	百 ;

Kunterbunt heisst mein Hund;

-	[haɪst]	['miːn]	[trʌt]	- ['hɛn, 'hɛni] .
Widewidewenne	**heisst**	**meine**	**Trut**	**-** **henne** **.**
-	赫斯特	我的	真相	- 亨尼 .

Widewidewenne heisst meine Trut-henne。

[sɪks] - [haɪst] ['miːn] [trʌt] - ['hɛn, 'hɛni] ,
6 Widewidewenne heisst meine Trut - henne ,
6 - 赫斯特 我的 真相 - 亨尼 ,

6 Widewidewenne heisst meine Trut-henne,

[gʌk] - [hɛ'raʊs] [haɪst] ['miːn] ['haʊs] ,
Guck - heraus heisst mein Haus ,
古克 - 赫劳斯 赫斯特 我的 豪斯 ,

Guck-heraus heisst mein Haus,

- - [hɛ'raʊs] [haɪst] ['miːn] - ['mɔz] ;
Schlupf - heraus heisst mein ' Maus ;
- - 赫劳斯 赫斯特 我的 - 鼠族 ;

Schlupf-heraus heisst mein' Maus;

- [haɪst] ['miːn] [trʌt] - ['hɛn, 'hɛni] .
Widewidewenne heisst meine Trut - henne .
- 赫斯特 我的 真相 - 亨尼 .

Widewidewenne heisst meine Trut-henne。

['sɛvən] - [haɪst] ['miːn] [trʌt] - ['hɛn, 'hɛni]
7 Widewidewenne heisst meine Trut - henne
7 - 赫斯特 我的 真相 - 亨尼

7 Widewidewenne heisst meine Trut-henne

- [haɪst] ['miːn] [mæn] ,
Wohlgethan heisst mein Mann ,
- 赫斯特 我的 曼恩 ,

Wohlgethan heisst mein Mann,

- [haɪst] ['miːn] [kaɪnd] ,
Sausewind heisst mein Kind ,
- 赫斯特 我的 种类 ,

Sausewind heisst mein Kind,

- [haɪst] ['miːn] [trʌt] - ['hɛn, 'hɛni] .
Widewidewenne heisst meine Trut - henne .
- 赫斯特 我的 真相 - 亨尼 .

Widewidewenne heisst meine Trut-henne。

[gɛsproʊɪn] :
Gesprochen :
gesprochen :

Gesprochen:

[nʌn] [kɛnt] [ɪr]
Nun kennt ihr
尼姑 肯特 你们

Nun kennt ihr

['mɪtʃ] [ˌɛm aɪ 'tiː] [mæn] [ˌju ɛn 'di][kaɪnd]
mich mit Mann und Kind
密歇根 密特 曼恩 和 种类

mich mit Mann und Kind

[ˌju ɛn 'di] ['maɪnɛm] ['gɑːntsən] - .
Und meinem ganzen Hausgesind .
和 我的 完整 - .

Und meinem ganzen Hausgesind.

[ʃlɑːf] , - , [ʃlɑːf] .
SCHLAF , KINDLEIN , SCHLAF .
睡眠 , - , 睡眠 .

SCHLAF，KINDLEIN，SCHLAF。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ʃlɑ:f] , - , [ʃlɑ:f] ,
Schlaf , Kindlein , schlaf ,
睡眠 , - , 睡眠 ,

Schlaf, Kindlein, schlaf,

[drɔsən] [ʃteɪt] ['aɪn] [ʃɑ:f] ,
Draussen steht ein Schaf ,
德劳森 站立 一个 SCHAF ,

Draussen steht ein Schaf,

- [zɪç] [æn; ən]['aɪn] [ɪm] - ,
Stösst sich an ein em Steinelein ,
- sich 一个 一个 呃 - ,

Stösst sich an ein em Steinelein,

[ðæt] [ˌaɪeɪtʃ'ɛm] [wɛ] [dæs; dɑ:s] - ,
That ihm weh das Beinelein ,
那 伊姆 哇 das - ,

That ihm weh das Beinelein,

[ʃlɑ:f] , - , [ʃlɑ:f] ,
Schlaf , Kindlein , schlaf ,
睡眠 , - , 睡眠 ,

Schlaf, Kindlein, schlaf,

[ʃlɑ:f] , - , [ʃlɑ:f] . -
Schlaf , Kindlein , schlaf . 22
睡眠 , - , 睡眠 . -

Schlaf, Kindlein, schlaf.22

['lɪt(ə)l] [mæn] & [meɪd]
LITTLE MAN & MAID
小的 男人 & 女佣

小男人和女仆

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mæn]

There	was	a	little	man
那里	曾是	一个	小的	男人

有个小个子男人

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][meɪd] ,

And	he	woo'd	a	little	maid	,
和	他	木头	一个	小的	女佣	,

他追求了一位小姑娘，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] , “ ['lɪt(ə)l] [meɪd] , [wɪl] [juː; jʊ][wed] , [wed] , [wed] ?

And	he	said	,	“	Little	maid	,	will	you	wed	,	wed	,	wed	?
和	他	说	,	“	小的	女佣	,	将要	你	结婚	,	结婚	,	结婚	?

他说：“小姑娘，你愿意嫁给我吗?

[aɪ][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ]

I	have	little	more	to	say
我	有	小的	更多的	到	说

我没什么要说的了。

[ðæn; ðən] - [wɪl] [juː; jʊ] , [jeɪ] [ɔːr] [neɪ] ?

Than	'	will	you	,	yea	or	nay	?
比	-	将要	你	,	是的	或者	不	?

那么，你会回答“是”还是“否”呢?

- [fɔːr; fər] [liːst] [sed] [ɪz] [suːnɪst] ['mɛndɪd] - [ˌdiː'iː'diː] - [ˌdiː'iː'diː] - [ˌdiː'iː'diː] .

'	For	least	said	is	soonest	mended	-	ded	-	ded	-	ded	.
-	为了	至少	说	是	最快	已修复	-	已故	-	已故	-	已故	.

少说为妙，越快修复越好。

” 2The ['lɪt(ə)l][meɪd] [rɪ'plaɪd] ,

”	2The	little	maid	replied	,
”	2The	小的	女佣	回复	,

“2小女仆回答说，

([sʌm; səm] [seɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [said] ,)

(	Some	say	a	little	sighed	,	)
(	一些	说	一个	小的	叹了口气	,	)

（有人轻叹一声，）

“ [bʌt; bət] [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [iːt] , [iːt] , [iːt] ?

“	But	what	shall	we	have	to	eat	,	eat	,	eat	?
”	但	什么	将	我们	有	到	吃	,	吃	,	吃	?

“但是我们吃什么呢？吃什么？吃什么呢？”

“ [wɪl] [ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [jʊə(r)] [rɪtʃ] [ɪn]

“	Will	the	love	that	you're	rich	in
”	将要	这	爱	那	你是	富有的	在

“你拥有的那份丰富的爱会如何？”

“ [meɪk] [ə; eɪ]['faɪər][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ?

“	Make	a	fire	in	the	kitchen	?
”	制作	一个	火	在	这	厨房	?

在厨房生火?

“ [ɔːr][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɑːd][ʌv; əv] [lʌv] [tɜːrn][ðə; ði][spɪt] , [spɪt] , [spɪt] ? ” -

“	Or	the	little	god	of	love	turn	the	spit	,	spit	,	spit	?	”	2324
”	或者	这	小的	上帝	的	爱	转动	这	吐	,	吐	,	吐	?	”	-

“还是爱神会把唾沫吐出来，吐出来，吐出来？”2324

[ðə; ði]['dʒɑːli] ['testər]

THE	JOLLY	TESTER
这	快乐的	测试员

快乐测试员

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[oʊ] [dɪr] [sɪks] - [pens] , [aɪv] [gɑ:t][sɪks] - [pens] ,
O dear Six - pence , I've got Six - pence ,
哦 亲爱的 六 - 便士 , 我已经 得到 六 - 便士 ,

哦，亲爱的六便士，我只有六便士了。

[aɪ] [lʌv] [sɪks] - [pens] [æz; əz][aɪ] [lʌv] [maɪ][laɪf] ;
I love Six - pence as I love my life ;
我 爱 六 - 便士 作为 我 爱 我的 生活 ;

我爱六便士，就像我爱我的生命一样；

[aɪl] [spend][ə; eɪ] ['peni] [ˌpnt] , [ænd; ənd] [aɪl] [lend] [ə'nʌðər] [ˌpnt] ,
I'll spend a penny on't , and I'll lend another on't ,
患病的 花费 一个 一分钱 不 , 和 患病的 借 其他 不 ,

我愿意花一分钱，再借一分钱。

[ænd; ənd] [aɪl] ['kæri] ['foʊrˌpəns] [hoʊm][tu:; tə][maɪ][waɪf] .
And I'll carry fourpence home to my wife .
和 患病的 携带 四便士 家 到 我的 妻子 .

我会把四便士带回家给我妻子。

[ˌtu:'tu:][oʊ] [dɪr] [fɔ:r] - [pens] , [aɪv] [gɑ:t] [fɔ:r] - [pens] ,
2 O dear Four - pence , I've got Four - pence ,
2 哦 亲爱的 四 - 便士 , 我已经 得到 四 - 便士 ,

2 哦，亲爱的四便士，我只有四便士了，

[aɪ] [lʌv] [fɔ:r] - [pens] [æz; əz][aɪ] [lʌv] [maɪ][laɪf] ;
I love Four - pence as I love my life ;
我 爱 四 - 便士 作为 我 爱 我的 生活 ;

我爱四便士，就像我爱我的生命一样；

[aɪl] [spend][ə; eɪ] ['peni] [ˌpnt] , [ænd; ənd] [aɪl] [lend] [ə'nʌðər] [ˌpnt] ,
I'll spend a penny on't , and I'll lend another on't ,
患病的 花费 一个 一分钱 不 , 和 患病的 借 其他 不 ,

我愿意花一分钱，再借一分钱。

[ænd; ənd] [aɪl] ['kæri] [tu:] - [pens] [hoʊm][tu:; tə][maɪ][waɪf] .
And I'll carry two - pence home to my wife .
和 患病的 携带 二 - 便士 家 到 我的 妻子 .

我会把两便士带回家给我妻子。

[θri:][oʊ] [dɪr] [tu:] - [pens] , [aɪv] [gɑ:t] [tu:] - [pens] ,
3 O dear Two - pence , I've got Two - pence ,
3 哦 亲爱的 二 - 便士 , 我已经 得到 二 - 便士 ,

3 哦，亲爱的两便士，我只有两便士了，

[aɪ] [lʌv] [tu:] - [pens] [æz; əz][aɪ] [lʌv] [maɪ][laɪf] ;
I love Two - pence as I love my life ;
我 爱 二 - 便士 作为 我 爱 我的 生活 ;

我爱Two Pence，就像我爱我的生命一样；

[aɪl] [spend] [ə; eɪ] ['peni] [ˌpnt] , [ænd; ənd] [aɪl] [lend] [ə; eɪ] ['peni] [ˌpnt] ,

I'll	spend	a	penny	on't	,	and	I'll	lend	a	penny	on't	,
患病的	花费	一个	一分钱	不	,	和	患病的	借	一个	一分钱	不	,

我会花一分钱，也会借出一分钱。

[ænd; ənd] [aɪl] ['kæri] ['nʌθɪŋ] [hoʊm] [tu:; tə] [maɪ] [waɪf] .

And	I'll	carry	nothing	home	to	my	wife	.
和	患病的	携带	没有什么	家	到	我的	妻子	.

我不会把任何东西带回家给我妻子。

[fɔ:r] [oʊ] [dɪr] ['nʌθɪŋ] , [aɪv] [gɑ:t] ['nʌθɪŋ] ,

4	O	dear	nothing	,	I've	got	nothing	,
4	哦	亲爱的	没有什么	, 我已经		得到	没有什么	,

4 哦，天哪，我什么都没有。

[wʌt] [wɪl] ['nʌθɪŋ] [bai] [fɔ:r; fər] [maɪ] [waɪf] ?

What	will	nothing	buy	for	my	wife	?
什么	将要	没有什么	买	为了	我的	妻子	?

什么钱买不到我妻子想要的东西?

[aɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] , [aɪ] [spend] ['nʌθɪŋ] ,

I	have	nothing	,	I	spend	nothing	,
我	有	没有什么	,	我	花费	没有什么	,

我一无所有，也不花钱。

[aɪ] [lʌv] ['nʌθɪŋ] ['betər] [ðæn; ðən] [maɪ] [waɪf] . -

I	love	nothing	better	than	my	wife	.	25
我	爱	没有什么	更好的	比	我的	妻子	.	-

我最爱的就是我的妻子。25

['lu:si] ['lɑ:kɪt]

LUCY	LOCKET
露西	吊坠

露西·洛克特

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-]

[	MusicXML	]
[	-	]

[MusicXML]

['lu:si] ['lɑ:kɪt] [lɔ:st] [hɜ:r; hər] ['pɑ:kɪt] ,

Lucy	Locket	lost	her	pocket	,
露西	吊坠	丢失的	她	口袋	,

露西·洛克特丢了口袋，

['kɪti] ['fɪʃər] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ;

Kitty	Fisher	found	it	;
猫咪	费舍尔	成立	它	;

凯蒂·费舍尔找到了它;

[bʌt; bət] [nɛə] [ə; eɪ] ['peni] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [ɪnt] ,

But	ne'er	a	penny	was	there	in't	,
但	从未	一个	一分钱	曾是	那里	不	,

但里面一分钱也没有。

[ɪk'sept] [ðə; ði]['baɪndɪŋ] [raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] . -
Except **the** **binding** **round** **it** **.** **26**
除了 这 结合 圆形的 它 . -

除了周围的包边。26

[ɪf] [ɔ:l] [ðə; ði] [wɜ:rld] [wɜ:r; wər]['peɪpər]
IF **ALL** **THE** **WORLD** **WERE** **PAPER**
如果 全部 这 世界 是 纸

如果世界都是纸

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

[ɪf] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld][wɜ:r; wər]['peɪpər] ,
If **all** **the** **world** **were** **paper** **,**
如果 全部 这 世界 是 纸 ,

如果整个世界都是纸，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [si:] [wɜ:r; wər][ɪŋk] ,
And **all** **the** **sea** **were** **ink** **,**
和 全部 这 海 是 墨水 ,

整个海洋都变成了墨水。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [tri:z] [wɜ:r; wər] [bred] [ænd; ənd] [tʃi:z] ,
And **all** **the** **trees** **were** **bread** **and** **cheese** **,**
和 全部 这 树木 是 面包 和 奶酪 ,

所有的树都变成了面包和奶酪。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:][fɔ:r; fər][drɪŋk] ?
What **should** **we** **do** **for** **drink** **?**
什么 应该 我们 做 为了 喝 ?

我们应该喝什么?

[ˌtu:'tu:] [ɪf] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld][wɜ:r; wər][sænd] — [oʊ] !
2 **If** **all** **the** **world** **were** **sand** **—** **O** **!**
2 如果 全部 这 世界 是 沙 — 哦 !

2 如果整个世界都是沙子——哦!

[oʊ] , [ðen] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [læk] — [oʊ] !
Oh **,** **then** **what** **should** **we** **lack** **—** **O** **!**
哦 , 然后 什么 应该 我们 缺少 — 哦 !

哦，那我们还缺少什么呢——哦!

[ɪf] , [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [kleɪ] ,
If **,** **as** **they** **say** **,** **there** **were** **no** **clay** **,**
如果 , 作为 他们 说 , 那里 是 不 黏土 ,

如他们所说，如果没有黏土的话，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [teɪk] [tə'bækoʊ] ?
How **should** **we** **take** **tobacco** **?**
如何 应该 我们 拿 烟草 ?

我们应该如何看待烟草?

[θriː] [ɪf] [ɔːl]['aʊər; ɑːr]['ves(ə)lz][ræn] - [ə; eɪ] ,
3 If all our vessels ran - a ,
3 如果全部 我们的 船只 跑 - 一个 ,

3 如果我们所有的船只都运行，

[ɪf] [nʌn] [bʌt; bət][hæd; həd][ə; eɪ] [kræk] ,
If none but had a crack ,
如果没有任何 但 有 一个 裂缝 ,

如果没有裂缝，

[ɪf] ['spænɪʃ] [eɪps] [eɪt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [greɪps] ,
If Spanish apes ate all the grapes ,
如果 西班牙语 猿猴 吃 全部 这 葡萄 ,

如果西班牙猿猴吃光了所有的葡萄，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː][fɔːr; fər] [sæk] ? -
How should we do for sack ? 27
如何 应该 我们 做 为了 解雇 ? -

我们应该如何处理裁员？27

[jiː; ji] ['feri] [ʃɪp]
Ye FAIRY SHIP
叶 仙女 船

耶，仙女船

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ə; eɪ] [ʃɪp] , [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] ,
A ship , a ship a - sailing ,
一个 船 , 一个 船 一个 - 帆船 ,

一艘船，一艘航行的船，

[ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [siː] ,
A - sailing on the sea ,
一个 - 帆船 在 这 海 ,

在海上航行，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['diːpli] ['leɪdn]
And it was deeply laden
和 它 曾是 深 满载

它承载着沉重的意义。

[wɪð; wɪθ] ['prɪti] [θɪŋz] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ;
With pretty things for me ;
和 漂亮的 事物 为了 我 ;

给我一些漂亮的东西；

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['reɪzɪnz][ɪn][ðə; ðɪ]['kæbɪn] ,
There were raisins in the cabin ,
那里 是 葡萄干 在 这 舱 ,

小屋里有葡萄干。

[ænd; ənd]['ɑ:məndz][ɪn][ðə; ði][hoʊld] ;
And almonds in the hold ;
和 杏仁 在 这 抓住 ;

货舱里还有杏仁;

[ðə; ði][seɪlz][wɜ:r; wər] [meɪd] [ʌv; əv]['sætn] ,
The sails were made of satin ,
这 帆 是 制成 的 缎 ,

船帆是用缎子做的。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæst][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ʌv; əv][goʊld] .
And the mast it was of gold .
和 这 桅杆 它 曾是 的 金子 .

桅杆是金的。

[ˌtu:'tu:][ðə; ði] [fɔ:r] - [ænd; ənd] - ['twenti] ['seɪləz]
2 The four - and - twenty sailors
2 这 四 - 和 - 二十 水手们

2 二十四名水手

[ðæt] [stʊd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [deks] ,
That stood between the decks ,
那 站立 之间 这 甲板 ,

它矗立在甲板之间,

[wɜ:r; wər] [fɔ:r] - [ænd; ənd] - ['twenti] [waɪt] [maɪs]
Were four - and - twenty white mice
是 四 - 和 - 二十 白色的 小鼠

有二十四只白鼠

[wɪð; wɪθ] [rɪŋz] [ə'baʊt][ðer; ðər] [neks] .
With rings about their necks .
和 戒指 关于 他们的 脖子 .

脖子上戴着环。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dʌk] , [ə; eɪ] [dʌk] ,
The captain was a duck , a duck ,
这 队长 曾是 一个 鸭子 , 一个 鸭子 ,

船长是只鸭子，一只鸭子。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒækɪt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
With a jacket on his back ,
和 一个 夹克 在 他的 后退 ,

他背着一件外套,

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] ['feri] [ʃɪp] [set] [seɪl] ,
And when this fairy ship set sail ,
和 什么时候 这 仙女 船 放 帆 ,

当这艘仙女船扬帆起航时,

[ðə; ði] ['kæptɪn] [hi:; hi] [sed] , “ [kwæk] ! ” -
The captain he said , “ Quack ! ” 28
这 队长 他 说 , “ 嘎嘎 ! ” -

船长说：“嘎嘎！”28

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kɑ:k] - ['spæroʊ]
THE LITTLE COCK - SPARROW
这 小的 公鸡 - 麻雀

小公鸡麻雀

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɑːk] - ['spæroʊ] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [triː] ,
A little cock - sparrow sat on a high tree ,
一个 小的 公鸡 - 麻雀 卫星 在 一个 高的 树 ,

一只小麻雀栖息在高高的树上，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɑːk] - ['spæroʊ] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [triː] ,
A little cock - sparrow sat on a high tree ,
一个 小的 公鸡 - 麻雀 卫星 在 一个 高的 树 ,

一只小麻雀栖息在高高的树上，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɑːk] - ['spæroʊ] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [triː] ,
A little cock - sparrow sat on a high tree ,
一个 小的 公鸡 - 麻雀 卫星 在 一个 高的 树 ,

一只小麻雀栖息在高高的树上，

[ænd; ənd][hiː; hi] - , [hiː; hi] - [soʊ] ['merəli] .
And he chirrupped , he chirrupped so merrily .
和 他 - , 他 - 所以 兴高采烈地 .

他叽叽喳喳地叫着，快乐地叫着。

[hiː; hi] - , [hiː; hi] - , [hiː; hi] - , [hiː; hi] - ,
He chirrupped , he chirrupped , he chirrupped , he chirrupped ,
他 - , 他 - , 他 - , 他 - ,

它叽叽喳喳地叫着，它叽叽喳喳地叫着，它叽叽喳喳地叫着，

[hiː; hi] - , [hiː; hi] - , [hiː; hi] - , [hiː; hi] - ,
He chirrupped , he chirrupped , he chirrupped , he chirrupped ,
他 - , 他 - , 他 - , 他 - ,

它叽叽喳喳地叫着，它叽叽喳喳地叫着，它叽叽喳喳地叫着，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɑːk] - ['spæroʊ] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [triː] ,
A little cock - sparrow sat on a high tree ,
一个 小的 公鸡 - 麻雀 卫星 在 一个 高的 树 ,

一只小麻雀栖息在高高的树上，

[ænd; ənd][hiː; hi] - , [hiː; hi] - [soʊ] ['merəli] .
And he chirrupped , he chirrupped so merrily .
和 他 - , 他 - 所以 兴高采烈地 .

他叽叽喳喳地叫着，快乐地叫着。

2A ['nɔːti] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] ,
2A naughty little boy with a bow and arrow ,
2A 淘气 小的 男生 和 一个 弓 和 箭 ,

2. 一个拿着弓箭的淘气小男孩，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kɑːk] - ['spæroʊ] ;
Determined to shoot this little cock - sparrow ;
决定 到 射击 这 小的 公鸡 - 麻雀 ;

决心射杀这只小麻雀；

3For [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kɑːk] - ['spæroʊ] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ][naɪs] [stuː] ,
3For this little cock - sparrow would make a nice stew ,
3For 这 小的 公鸡 - 麻雀 会 制作 一个 好的 炖 ,

3 这只小麻雀可以做成一锅美味的炖菜。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒɪbləts] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ][naɪs]['lɪt(ə)l][paɪ] [tuː] .

And	his	giblets	would	make	a	nice	little	pie	too	.
和	他的	鸡杂	会	制作	一个	好的	小的	馅饼	也	.

他的内脏也可以做成美味的小馅饼。

[fɔːr] “ [oʊ] , [noʊ] , ” [sez] [kɑːk] - ['spæroʊ] , “ [aɪ][wəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [stuː] ,

4	“	Oh	,	no	,	”	says	cock	-	sparrow	,	“	I	won't	make	a	stew	,
4	“	哦	,	不	,	”	说道	公鸡	-	麻雀	,	“	我	惯于	制作	一个	炖	,

4“哦，不，”公鸡麻雀说，“我不做炖菜，

” [ænd; ənd][hiː; hi] ['flʌtəd] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [fluː] . -

”	And	he	fluttered	his	wings	,	and	away	he	flew	.	2930
”	和	他	飘动	他的	翅膀	,	和	离开	他	飞翔	.	-

于是他振翅飞走了。2930

[ðə; ði] ['kæriən] [kroʊ]

THE	CARRION	CROW
这	腐肉	乌鸦

腐肉乌鸦

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-]

[	MusicXML	]
[	-	]

[MusicXML]

[ə; eɪ] ['kæriən] [kroʊ] [sæt][ɑːn][æn; ən][oʊk] ,

A	carrion	crow	sat	on	an	oak	,
一个	腐肉	乌鸦	卫星	在	一个	橡木	,

一只乌鸦栖息在橡树上，

['deri] , ['deri] , ['deri] , [dɛkoʊ] ;

Derry	,	derry	,	derry	,	decco	;
德里	,	德里	,	德里	,	德科	;

德里，德里，德里，德科；

[ə; eɪ] ['kæriən] [kroʊ] [sæt][ɑːn][æn; ən][oʊk] ,

A	carrion	crow	sat	on	an	oak	,
一个	腐肉	乌鸦	卫星	在	一个	橡木	,

一只乌鸦栖息在橡树上，

['wɑtʃɪŋ] [ə; eɪ] ['teɪlər] ['ʃeɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [kloʊk] .

Watching	a	tailor	shaping	his	cloak	.
观看	一个	裁缝	成型	他的	披风	.

看着裁缝裁剪斗篷。

[haɪ; heɪ] - [hoʊ] !

Heigh	-	ho	!
身高	-	何	!

嘿吼！

[ðə; ði] ['kæriən] [kroʊ] ,

the	carrion	crow	,
这	腐肉	乌鸦	,

乌鸦，

['deri] , ['deri] , ['deri] , [dɛkoʊ] .
Derry , derry , derry , decco .
德里 , 德里 , 德里 , 德科 .

德里，德里，德里，德科。

[ˌtuːˈtuː] “ [oʊ][waɪf] , [brɪŋ] [ˌem ˈiː][maɪ][oʊld][bent][baʊ; boʊ] ,
2 “ O wife , bring me my old bent bow ,
2 “ 哦 妻子 , 带来 我 我的 老的 弯曲 弓 ,

2 “我的妻子啊，请把我的旧弯弓拿来给我，

” ['deri] , ['deri] , ['deri] , [dɛkoʊ] ;
” Derry , derry , derry , decco ;
” 德里 , 德里 , 德里 , 德科 ;

”德里，德里，德里，德科；

“ [oʊ][waɪf] , [brɪŋ] [ˌem ˈiː][maɪ][oʊld][bent][baʊ; boʊ] ,
“ O wife , bring me my old bent bow ,
“ 哦 妻子 , 带来 我 我的 老的 弯曲 弓 ,

“哦，妻子，请把我的旧弯弓拿来给我。”

“ [ðæt] [aɪ] [meɪ] [ʃuːt] [jɑːn] [ˈkæriən] [kroʊ] .
“ That I may shoot yon carrion crow .
“ 那 我 可能 射击 远 腐肉 乌鸦 .

“这样我就可以射杀那只腐肉乌鸦了。”

” [haɪ; heɪ] - [hoʊ] !
” Heigh - ho !
” 身高 - 何 !

”嘿吼！”

[ðə; ði] [ˈkæriən] [kroʊ] ,
the carrion crow ,
这 腐肉 乌鸦 ,

乌鸦，

['deri] , ['deri] , ['deri] , [dɛkoʊ] .
Derry , derry , derry , decco .
德里 , 德里 , 德里 , 德科 .

德里，德里，德里，德科。

[θriː][ðə; ði]['teɪlər] [ʃɑːt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [mɪst] [hɪz; ɪz][mɑːrk] ,
3 The tailor shot , and he missed his mark ,
3 这 裁缝 射击 , 和 他 错过 他的 标记 ,

3 裁缝开枪，但没打中目标。

['deri] , ['deri] , ['deri] , [dɛkoʊ] ;
Derry , derry , derry , decco ;
德里 , 德里 , 德里 , 德科 ;

德里，德里，德里，德科；

[ðə; ði]['teɪlər] [ʃɑːt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [mɪst] [hɪz; ɪz][mɑːrk] ,
The tailor shot , and he missed his mark ,
这 裁缝 射击 , 和 他 错过 他的 标记 ,

裁缝开了枪，但没打中目标。

[ænd; ənd] [ʃɑːt] [hɪz; ɪz][oʊld][soʊ] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [hɑːrt]
And shot his old sow right through the heart
和 射击 他的 老的 母猪 正确的 通过 这 心

然后一枪打穿了他那头老母猪的心脏。

[haɪ; heɪ] - [hoʊ] !
Heigh - ho !
身高 - 何 !

嘿吼！

[ðə; ðɪ] ['kæriən] [kroʊ] ,
the carrion crow ,
这 腐肉 乌鸦 ,

乌鸦，

['deri] , ['deri] , ['deri] , [dɛkoʊ] .
Derry , derry , derry , decco .
德里 , 德里 , 德里 , 德科 .

德里，德里，德里，德科。

[fɔːr] “ [oʊ][waɪf] , [brɪŋ] ['brændi][ɪn][ə; eɪ] [spuːn] ,
4 “ O wife , bring brandy in a spoon ,
4 “ 哦 妻子 , 带来 白兰地 在 一个 勺子 ,

4 “我的妻子啊，拿勺子来白兰地，

” ['deri] , ['deri] , ['deri] , [dɛkoʊ] ;
” Derry , derry , derry , decco ;
” 德里 , 德里 , 德里 , 德科 ;

”德里，德里，德里，德科；

“ [oʊ][waɪf] , [brɪŋ] ['brændi][ɪn][ə; eɪ] [spuːn] ,
“ O wife , bring brandy in a spoon ,
“ 哦 妻子 , 带来 白兰地 在 一个 勺子 ,

“哦，妻子，用勺子拿些白兰地来，

“ [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr][oʊld] [soʊ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [swuːn] .
“ For our old sow is in a swoon .
“ 为了 我们的 老的 母猪 是 在 一个 昏厥 .

”因为我们的老母猪昏倒了。”

” [haɪ; heɪ] - [hoʊ] !
” Heigh - ho !
” 身高 - 何 !

“嘿吼！”

[ðə; ðɪ] ['kæriən] [kroʊ] ,
the carrion crow ,
这 腐肉 乌鸦 ,

乌鸦，

['deri] , ['deri] , ['deri] , [dɛkoʊ] . -
Derry , derry , derry , decco . 31
德里 , 德里 , 德里 , 德科 . -

德里，德里，德里，德科。31

[ðə; ðɪ] ['skerkroʊ]
THE SCARECROW
这 稻草人

稻草人

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[oʊ][ɔːl][juː; jʊ]['lɪt(ə)l] ['blæki] [tɑːps] ,
O all you little blackey tops ,
哦 全部 你 小的 布莱基 最高额 ,

哦，你们这些小黑妞们，

[preɪ] [dəunt][juː; jʊ] [iːt] [maɪ] ['fɑːðɚz] [krɑːps] ,
Pray don't you eat my father's crops ,
祈祷 不 你 吃 我的 父亲的 农作物 ,

求求你们，千万别吃我父亲的庄稼。

[waɪl] [aɪ][laɪ] [daʊn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][næp] .
While I lie down to take a nap .
尽管 我 说谎 向下 到 拿 一个 午睡 .

我躺下准备小睡一会儿。

['ʃuːə] [oʊ] !
Shua O !
舒亚 哦 !

刷哦!

['ʃuːə] [oʊ] !
Shua O !
舒亚 哦 !

刷哦!

[ˌtuː'tuː] [ɪf] ['fɑːðər] [hiː; hi] [pər'tʃæns] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ,
2 If father he perchance should come ,
2 如果 父亲 他 或许 应该 来 ,

2 如果父亲碰巧来了，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kɑːkt] [hæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [gʌn] ,
With his cocked hat and his long gun ,
和 他的 上膛 帽子 和 他的 长的 枪 ,

他头戴三角帽，手持长枪，

[ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst][flai][ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst][rʌn] .
Then you must fly and I must run .
然后 你 必须 飞 和 我 必须 跑步 .

那么你必须飞翔，而我必须奔跑。

['ʃuːə] [oʊ] !
Shua O !
舒亚 哦 !

刷哦!

['ʃuːə] [oʊ] ! -
Shua O ! 32
舒亚 哦 ! -

刷O!32

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] & [ðə; ði] ['rɑːbɪn]
THE NORTH WIND & THE ROBIN
这 北 风 & 这 罗宾

北风与知更鸟

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [dʌθ; dəθ] [bloʊ]
The north wind doth blow
这 北 风 确实 吹

北风吹拂

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [snoʊ] ,
And we shall have snow ,
和 我们 将 有 雪 ,

我们这里会下雪，

[ænd; ənd] [wʌt] [wɪl] [pʊr] ['rɑːbɪn] [duː] [ðen] — [pʊr] [θɪŋ] ?
And what will poor Robin do then — poor thing ?
和 什么 将要 贫穷的 罗宾 做 然后 — 贫穷的 事物 ?

可怜的罗宾该怎么办呢?

['hiːl] [sɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑːrn]
He'll sit in a barn
地狱 坐 在 一个 谷仓

他会坐在谷仓里。

[tuː; tə] [kiːp] [hɪm'self] [wɔːrm] ,
To keep himself warm ,
到 保持 他自己 温暖的 ,

为了保持体温，

[ænd; ənd] [haɪd] [hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] — [pʊr] [θɪŋ] ! -
And hide his head under his wing — poor thing ! 3334
和 隐藏 他的 头 在下面 他的 翼 — 贫穷的 事物 ! -

可怜的家伙，他只好把头藏在翅膀底下！3334

[ə; eɪ] [biː] [siː]
A B C
一个 B C

ABC

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [daɪ] ['kɑːtsə] [liːf] [ɪm] ['ʃniː] ,
A , B , C , die Katze lief im Schnee ,
一个 , B , C , 死 猫 利夫 我是 施尼 ,

A、B、C，die Katze lief im Schnee，

[ˌju ɛn 'di] [waɪ] ['siː] ['wiːdɚ] - [raʊs] ['kæm] ,
Und wie sie wieder ' raus kam ,
和 维 西 维德 - 劳斯 卡姆 ,

Und wie sie wieder 'raus kam,

[ˌdiː 'eɪ]['hæt] - ['siː] ['waɪs]
Da hatt ' sie weisse
达 帽子 - 西 魏斯

Da hatt' sie weisse

- [æn; ən] :
Stieflein an :
- 一个 :

Stieflein an:

[oʊ][dʒə'maɪn] , [oʊ][dʒə'maɪn] , [oʊ][dʒə'maɪn] , [oʊ]['dʒiː] !
O jemine , O jemine , O jemine , O je !
哦 杰米妮 , 哦 杰米妮 , 哦 杰米妮 , 哦 杰 !

哦，杰米恩，哦，杰米恩，哦，杰米恩，哦，杰米！

2A , [biː] , [siː] , [daɪ]['kɑːtsə] [liːf] [zɜːr]['hoʊ] - ,
2A , B , C , die Katze lief zur Hoh ' ,
2A , B , C , 死 猫 利夫 祖尔 霍 - ,

2A、B、C，die Katze lief zur Hoh'，

['siː] - [ɪr] ['kɔlt] - [reɪn]
Sie lecket ihr kalt Pfötchen rein
西 - 你们 冷 - 缰绳

Sie lecket ihr kalt Pfötchen rein

[ˌju ɛn 'di] - [zɪç] ['ɔtʃ] [dæs; dɑːs] -
Und putzt sich auch das Stiefelein
和 - sich 也 das -

和 Stiefelein 一样

[ˌju ɛn 'di]['dʒɪŋ] [nɪçt] [meiə] [ɪm] ['ʃniː] . -
Und ging nicht mehr im Schnee . 35
和 姜 尼赫特 更多 我是 施尼 . -

Und ging nicht mehr im Schnee.35

[et] [mwɑː] [diː] [-] [ku'rɪr]
ET MOI DE M'EN COURIR
ET 印度内政部德语 先生 快递

ET MOI DE M'EN COURIR

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ɪn] [pɑː'sɑːn] [dænz] [ən] [pə'tiːt][bwɑː] ,
En passant dans un p'tit bois ,
恩 过路人 丹斯 联合国 小家伙 男孩们 ,

En passant dans un p'tit bois,

- [lə] ['kuˌku] [tʃænteɪt] ,
Où le coucou chantait ,
- 勒 库库 尚泰特 ,

Où le coucou chantait,

- [lə] ['kuˌku] [tʃæntɛɪt] ;
Où le coucou chantait ;
- 勒 库库 尚泰特 ;

Où le coucou chantait;

[dænz] [sʌn] ['ʒɔːli] [tʃænt] [ɪl] [dɪsɛɪt] :
Dans son joli chant il disait :
丹斯 儿子 乔莉 呗 il 不满意 :

Dans son joli chant il disait:

['kuˌku] , ['kuˌku] , ['kuˌku] , ['kuˌku] ,
Coucou , coucou , coucou , coucou ,
库库 , 库库 , 库库 , 库库 ,

凑凑，凑凑，凑凑，凑凑，

[et] [mwɑː] [ˌkju ju 'aɪ] [krɔɪeɪ] [kwɪl] [dɪsɛɪt] ;
Et moi qui croyais qu'il disait ;
等 我 qui 克罗亚斯 奎尔 不满意 ;

Et moi qui croyais qu'il disait;

[kæs] - - ['luːɪ] [lə] ['kuː] , [kæs] - - ['luːɪ] [lə] ['kuː] !
Cass ' - lui le cou , cass ' - lui le cou !
卡斯 - - 刘 勒 库 , 卡斯 - - 刘 勒 库 !

卡斯'-吕乐凑，卡斯'-吕乐凑!

[et] [mwɑː] [diː] [-] ['kuːr] - , ['kuːr] - , ['kuːr] - ,
Et moi de m'en cour ' , cour ' , cour ' ,
等 我 德 先生 法院 - , 法院 - , 法院 - ,

Et moi de m'en cour'，cour'，cour'，

[et] [mwɑː] [diː] [-] [ku'rɪr] !
Et moi de m'en courir !
等 我 德 先生 快递 !

Et moi de m'en courir!

2En [pɑː'sɑːn] - [-] - ,
2En passant auprès d'un étang ,
2En 过路人 - 逼债 - ,

2经过auprès d'un étang，

- [lez] [kæ'nɑːdz] - ,
Où les canards chantaient ,
- 莱斯 鸭子 - ,

Où les canards chantaient,

- [lez] [kæ'nɑːdz] - ;
Où les canards chantaient ;
- 莱斯 鸭子 - ;

Où les canards chantaient;

[dænz] [lɜːr] ['ʒɔːli] [tʃænt] [ˌaɪ'el'es] [dɪseɪənt] :
Dans leur joli chant ils disaient :
丹斯 leur 乔莉 呗 伊尔斯 不服从 :

Dans leur joli chant ils disaient:

“ ['kænkæn] , ['kænkæn] , ['kænkæn] , ['kænkæn] ,
“ Cancan , cancan , cancan , cancan ,
“ 康康舞 , 康康舞 , 康康舞 , 康康舞 ,

“康康，康康，康康，康康，

” [et] [mwɑː] [ˌkju ju 'aɪ] [krɔɪeɪ] [kwɪlz] [dɪseɪənt] ,
” Et moi qui croyais qu'ils disaient ,
” 等 我 qui 克罗亚斯 奎尔斯 不服从 ,

“Et moi qui croyais qu'ils disaient,

“ ['dʒɛt] - - [lə][də'dɑːnz] , ['dʒɛt] - - [lə][də'dɑːnz] ,
“ Jett ' - le dedans , jett ' - le dedans ,
“ 杰特 - - 勒 丹斯 , 喷气机 - - 勒 丹斯 ,

“Jett'-le dedans，jett'-le dedans，

” [et][mwɑː][diː] [-] ['kuːr] - , ['kuːr] - , ['kuːr] - ,
” Et moi de m'en cour ' , cour ' , cour ' ,
” 等 我 德 先生 法院 - , 法院 - , 法院 - ,

“Et moi de m'en cour'，cour'，cour'，

[et][mwɑː][diː] [-] [ku'rɪr] !
Et moi de m'en courir !
等 我 德 先生 快递 !

Et moi de m'en courir!

3En [pɑː'sɑːn] [də'vænt][ˌju ɛn 'i]['meɪzən] ,
3En passant devant une maison ,
3En 过路人 前 一 豪森 ,

3En passant devant une maison,

- [lɑː] [bɑːn] - ['fem] - [tʃæntɛɪt] ,
Où la bonn ' femm ' chantait ,
- 拉 波恩 - 女性 - 尚泰特 ,

Où la bonn' femm' chantait,

- [lɑː] [bɑːn] - ['fem] - [tʃæntɛɪt] ;
Où la bonn ' femm ' chantait ;
- 拉 波恩 - 女性 - 尚泰特 ;

Où la bonn' femm' chantait;

[dænz] [sʌn] ['ʒɔːli] [tʃænt] [el] - [dɪsɛɪt] :
Dans son joli chant ell ' disait :
丹斯 儿子 乔莉 呗 艾尔 - 不满意 :

Dans son joli chant ell' disait:

“ ['doʊdoʊ] , ['doʊdoʊ] , ['doʊdoʊ] , ['doʊdoʊ] ,
“ Dodo , dodo , dodo , dodo ,
“ 渡渡鸟 , 渡渡鸟 , 渡渡鸟 , 渡渡鸟 ,

“渡渡鸟，渡渡鸟，渡渡鸟，渡渡鸟，

” [et][mwɑː][ˌkju ju 'aɪ] [krɔɪɛɪ] [kwɛl] [dɪsɛɪt] ,
” Et moi qui croyais qu'elle disait ,
” 等 我 qui 克罗亚斯 qu'elle 不满意 ,

“Et moi qui croyais qu'elle disait，

“ [kæs] - - ['luːɪ][lez] [ˌoʊ 'es] , [kæs] - - ['luːɪ][lez] [ˌoʊ 'es] ,
“ Cass ' - lui les os , cass ' - lui les os ,
“ 卡斯 - - 刘 莱斯 操作系统 , 卡斯 - - 刘 莱斯 操作系统 ,

“Cass'-lui les os，cass'-lui les os，

” [et][mwɑː][diː] [-] ['kuːr] - , ['kuːr] - , ['kuːr] - ,
” Et moi de m'en cour ' , cour ' , cour ' ,
” 等 我 德 先生 法院 - , 法院 - , 法院 - ,

“Et moi de m'en cour'，cour'，cour'，

[et][mwɑː][diː] [-] [ku'rɪr] ! -
Et moi de m'en courir ! 36
等 我 德 先生 快递 ! -

Et moi de m'en courir!36

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ɪn] ['leðər]
THE OLD MAN IN LEATHER
这 老的 男人 在 皮革

穿皮衣的老人

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[wʌn] ['mɪsti] , ['mɔisti] ['mɔ:rnɪŋ] , [wen] ['klaʊdi] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['weðər] ,
One misty , moisty morning , when cloudy was the weather ,
一 蒙蒙 , 湿润的 早晨 , 什么时候 多云 曾是 这 天气 ,

在一个雾气弥漫、潮湿阴冷的早晨，

[ðer; ðər][aɪ][met][æn; ən][oʊld][mæn] [kloʊðd] [ɔ:l][ɪn] ['leðər] , [kloʊðd] [ɔ:l][ɪn] ['leðər] ,
There I met an old man clothed all in leather , clothed all in leather ,
那里 我 遇见 一个 老的 男人 穿着衣服 全部 在 皮革 , 穿着衣服 全部 在 皮革 ,

在那里我遇到一位全身穿着皮衣的老人，全身穿着皮衣。

[wɪð; wɪθ][kæp]['ʌndər][hɪz; ɪz] [tʃɪn] ,
With cap under his chin ,
和 帽 在下面 他的 下巴 ,

帽子架在下巴底下，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ][du:] , [haʊ] [du:][ju:; jʊ][du:] , [haʊ] [du:][ju:; jʊ][du:] , [ə'gen] , [ə'gen] . -
How do you do , how do you do , how do you do , again , again . 3738
如何 做 你 做 , 如何 做 你 做 , 如何 做 你 做 , 再次 , 再次 . -

你好，你好，你好，再说一遍，再说一遍。3738

['eɪkən] [drʌm]
AIKEN DRUM
艾肯 鼓

艾肯鼓

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

1There [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] ,
1There was a man lived in the moon ,
1There 曾是 一个 男人 居住地 在 这 月亮 ,

1. 月亮上住着一个人，

[lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] , [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] ,
lived in the moon , lived in the moon ,
居住地 在 这 月亮 , 居住地 在 这 月亮 ,

住在月球上，住在月球上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [muːn] ,

There	was	a	man	lived	in	the	moon	,
那里	曾是	一个	男人	居住地	在	这	月亮	,

月亮上住着一个人。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['eɪkən] [drʌm] ,

And	his	name	was	Aiken	Drum	,
和	他的	姓名	曾是	艾肯	鼓	,

他的名字叫艾肯·德拉姆，

[ænd; ənd][hiː; hi] [pleɪd] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['leɪdl] , [ə; eɪ]['leɪdl] , [ə; eɪ]['leɪdl] ,

And	he	played	upon	a	ladle	,	a	ladle	,	a	ladle	,
和	他	玩	之上	一个	勺子	,	一个	勺子	,	一个	勺子	,

他用勺子演奏，勺子，勺子，

[ænd; ənd][hiː; hi] [pleɪd] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['leɪdl] ,

And	he	played	upon	a	ladle	,
和	他	玩	之上	一个	勺子	,

他用勺子演奏，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['eɪkən] [drʌm] .

And	his	name	was	Aiken	Drum	.
和	他的	姓名	曾是	艾肯	鼓	.

他的名字叫艾肯·德拉姆。

2And [hɪz; ɪz][hæt][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [gʊd] [kriːm] [tʃiːz] ,

2And	his	hat	was	made	of	good	cream	cheese	,
2And	他的	帽子	曾是	制成	的	好的	奶油	奶酪	,

2他的帽子是用上好的奶油奶酪做的，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] , & [siː] .

And	his	name	,	&	c	.
和	他的	姓名	,	&	c	.

还有他的名字等等。

3And [hɪz; ɪz][koʊt][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [gʊd] [roʊst] [biːf] ,

3And	his	coat	was	made	of	good	roast	beef	,
3And	他的	外套	曾是	制成	的	好的	烤	牛肉	,

3他的外套是用上好的烤牛肉做的，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] , & [siː] .

And	his	name	,	&	c	.
和	他的	姓名	,	&	c	.

还有他的名字等等。

4And [hɪz; ɪz] ['bʌtnz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] ['peni] [loʊvz] ,

4And	his	buttons	were	made	of	penny	loaves	,
4And	他的	按钮	是	制成	的	一分钱	面包	,

4他的纽扣是用一分钱的面包做的，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] , & [siː] .

And	his	name	,	&	c	.
和	他的	姓名	,	&	c	.

还有他的名字等等。

5His ['weskət; 'weɪskoʊt][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [krʌst] [ʌv; əv][paɪz] ,

5His	waistcoat	was	made	of	crust	of	pies	,
5His	马甲	曾是	制成	的	地壳	的	馅饼	,

5他的背心是用馅饼皮做的，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] , & [siː] .

And	his	name	,	&	c	.
和	他的	姓名	,	&	c	.

还有他的名字等等。

6His ['brɪtʃɪz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] ['hægɪs] [bægz] ,

6His	breeches	were	made	of	haggis	bags	,
6His	马裤	是	制成	的	哈吉斯	包	,

6他的裤子是用羊杂碎袋做的，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] , & [siː] .

And	his	name	,	&	c	.
和	他的	姓名	,	&	c	.

还有他的名字等等。

7There [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn] [ə'nʌðər] [taʊn] ,

7There	was	a	man	in	another	town	,
7There	曾是	一个	男人	在	其他	镇	,

7在另一个城镇里，有一个人，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['wɪli] [wʊd] ;

And	his	name	was	Willy	Wood	;
和	他的	姓名	曾是	威利	木头	;

他的名字叫威利·伍德；

[ænd; ənd][hiː; hi] [pleɪd] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['reɪzər] ,

And	he	played	upon	a	razor	,
和	他	玩	之上	一个	剃刀	,

他用剃刀演奏，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['wɪli] [wʊd] .

And	his	name	was	Willy	Wood	.
和	他的	姓名	曾是	威利	木头	.

他的名字叫威利·伍德。

8And [hiː; hi] [eɪt] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [kriːm] [tʃiːz] ,

8And	he	ate	up	all	the	good	cream	cheese	,
8And	他	吃	向上	全部	这	好的	奶油	奶酪	,

8他把所有好吃的奶油奶酪都吃光了，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] , & [siː] .

And	his	name	,	&	c	.
和	他的	姓名	,	&	c	.

还有他的名字等等。

9And [hiː; hi] [eɪt] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [roʊst] [biːf] ,

9And	he	ate	up	all	the	good	roast	beef	,
9And	他	吃	向上	全部	这	好的	烤	牛肉	,

9他把所有好吃的烤牛肉都吃光了，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] , & [siː] . -

And	his	name	,	&	c	.	10
和	他的	姓名	,	&	c	.	-

还有他的名字，等等。10

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

宝贝的花束：一束新鲜的韵律(The Baby's Bouquet A Fresh Bunch of Rhymes)
第2/2页

[ænd; ənd][hiː; hi] [eɪt] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] ['peni] [loʊvz] ,
And **he** **ate** **up** **all** **the** **penny** **loaves** **,**
和 他 吃 向上 全部 这 一分钱 面包 ,

他把所有的一便士面包都吃光了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] , & [siː] . -
And **his** **name** **,** **&** **c** **.** **11**
和 他的 姓名 , & c . -

还有他的名字，等等。11

[ænd; ənd][hiː; hi] [eɪt] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [paɪ] [krʌst] ,
And **he** **ate** **up** **all** **the** **good** **pie** **crust** **,**
和 他 吃 向上 全部 这 好的 馅饼 地壳 ,

他把所有好吃的馅饼皮都吃光了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] , & [siː] .
And **his** **name** **,** **&** **c** **.**
和 他的 姓名 , & c .

还有他的名字等等。

- [bʌt; bət][hiː; hi] [tʃoʊkt] [əˈpɑːn][ðə; ði] ['hægɪs] [bægz] ,
12 **But** **he** **choked** **upon** **the** **haggis** **bags** **,**
- 但 他 窒息 之上 这 哈吉斯 包 ,

12 但他却被羊杂碎噎住了，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][end][ʌv; əv] ['wɪli] [wʊd] . -
And **there** **was** **an** **end** **of** **Willy** **Wood** **.** **39**
和 那里 曾是 一个 结尾 的 威利 木头 . -

威利·伍德的故事就此结束。39

['bɪli] ['prɪŋgəl]
BILLY **PRINGLE**
比利 品客薯片

比利·普林格尔

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

['bɪli] ['prɪŋgəl][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɪg] ,
Billy **Pringle** **had** **a** **little** **pig** **,**
比利 品客薯片 有 一个 小的 猪 ,

比利·普林格尔养了一只小猪

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [jʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['veri] [bɪg] ,

When	it	was	young	it	was	not	very	big	,
什么时候	它	曾是	年轻的	它	曾是	不是	非常	大的	,

它小时候个头不大。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][oʊld][ˌaɪ 'tiː] [lɪvd] [ɪn]['kloʊvər] ,

When	it	was	old	it	lived	in	clover	,
什么时候	它	曾是	老的	它	居住地	在	三叶草	,

它年老的时候生活在三叶草丛中。

[naʊ] [its] [ded] [ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl]['oʊvər] .

Now	it's	dead	and	that's	all	over	.
现在	它是	死的	和	那就是	全部	超过	.

现在它已经死了，一切都结束了。

['bɪli] ['prɪŋgəl][hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd][daɪd] ,

Billy	Pringle	he	lay	down	and	died	,
比利	品客薯片	他	躺	向下	和	死亡	,

比利·普林格尔躺下后就去世了。

['beti] ['prɪŋgəl][ʃiː; ʃi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd][kraɪd] ,

Betty	Pringle	she	lay	down	and	cried	,
贝蒂	品客薯片	她	躺	向下	和	哭	,

贝蒂·普林格尔躺下哭泣，

[soʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][end][ʌv; əv][wʌn] , [tuː] , [ænd; ənd] [θriː] ,

So	there	was	an	end	of	one	,	two	,	and	three	,
所以	那里	曾是	一个	结尾	的	一	,	二	,	和	三	,

所以，一、二、三的故事到此结束了。

['bɪli] ['prɪŋgəl][hiː; hi] , ['beti] ['prɪŋgəl][ʃiː; ʃi] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪgi] ['wɪgɪ] [wiː] . -

Billy	Pringle	he	,	Betty	Pringle	she	,	and	the	piggy	wiggy	wee	.	40
比利	品客薯片	他	,	贝蒂	品客薯片	她	,	和	这	小猪	假发	哇	.	-

比利·普林格尔（男），贝蒂·普林格尔（女），还有小猪维吉。40

[suə][lə] [pɑːnt] [-]

SUR	LE	PONT	D'AVIGNON
苏尔	LE	庞特	达维尼翁

阿维尼翁桥上

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-]

[	MusicXML	]
[	-	]

[MusicXML]

[suə][lə][pɑːnt] [-] ,

Sur	le	pont	d'Avignon	,
苏尔	勒	庞特	达维尼翁	,

在阿维尼翁桥上

[taʊt] [lə] ['mɑːnd] [waɪ] [dæns] , [dæns] ;

Tout	le	monde	y	danse	,	danse	;
兜售者	勒	世界	是	舞蹈	,	舞蹈	;

Tout le monde y danse, danse;

[suə][lə][pɑːnt] [-] ,
Sur le pont d'Avignon ,
苏尔 勒 庞特 达维尼翁 ,

在阿维尼翁桥上

[taʊt] [lə] ['mɑːnd] [waɪ] [dæns] [ɪn] [rɒnd] .
Tout le monde y danse en rond .
兜售者 勒 世界 是 舞蹈 英文 圆 .

世界与舞蹈。

[lez] [boʊz] ['mesərz] [fɑːnt] [kɑːm] - - ,
Les beaux messieurs font comm ' ça ,
莱斯 美男子 先生们 字体 通讯 - - ,

Les beaux Messieurs 字体 comm' ça,

[et][pjuːi] - - [kɑːm] - - :
Et puis encor ' comm ' ça :
等 然后 - - 通讯 - - :

Et puis encor' comm' ça:

[suə][lə][pɑːnt] [-] ,
Sur le pont d'Avignon ,
苏尔 勒 庞特 达维尼翁 ,

在阿维尼翁桥上

[taʊt] [lə] ['mɑːnd] [waɪ] [dæns] , [dæns] ,
Tout le monde y danse , danse ,
兜售者 勒 世界 是 舞蹈 , 舞蹈 ,

Tout le monde y danse, danse,

[suə][lə][pɑːnt] [-] ,
Sur le pont d'Avignon ,
苏尔 勒 庞特 达维尼翁 ,

在阿维尼翁桥上

[taʊt] [lə] ['mɑːnd] [waɪ] [dæns] [ɪn] [rɒnd] .
Tout le monde y danse en rond .
兜售者 勒 世界 是 舞蹈 英文 圆 .

世界与舞蹈。

2Les [belz] [deɪmz] [fɑːnt] [kɑːm] - - ,
2Les belles dames font comm ' ça ,
2Les 美女 女士们 字体 通讯 - - ,

2Les belles dames 字体 comm' ça,

[et][pjuːi]['ɑːnkɔːr] [kɑːm] - - :
Et puis encore comm ' ça :
等 然后 安可 通讯 - - :

Et puis encore comm' ça:

[suə][lə][pɑːnt] [-] ,
Sur le pont d'Avignon ,
苏尔 勒 庞特 达维尼翁 ,

在阿维尼翁桥上

[taʊt] [lə] ['mɑːnd] [waɪ] [dæns] , [dæns] ,
Tout le monde y danse , danse ,
兜售者 勒 世界 是 舞蹈 , 舞蹈 ,

Tout le monde y danse, danse,

[suə][lə][pɑːnt] [-] ,
Sur le pont d'Avignon ,
苏尔 勒 庞特 达维尼翁 ,

在阿维尼翁桥上

[taʊt] [lə] ['mɑːnd] [waɪ] [dæns] [ɪn] [rɒnd] .
Tout le monde y danse en rond .
兜售者 勒 世界 是 舞蹈 英文 圆 .

世界与舞蹈。

3Et [lez][kəpjuːsənz][fɑːnt] [kɑːm] - - ,
3Et les capucins font comm ' ça ,
3Et 莱斯 卡普辛斯 字体 通讯 - - ,

3Et les capucins 字体 comm' ça,

[et][pjuːi]['ɑːnkɔːr] [kɑːm] - - :
Et puis encore comm ' ça :
等 然后 安可 通讯 - - :

Et puis encore comm' ça:

[suə][lə][pɑːnt] [-] ,
Sur le pont d'Avignon ,
苏尔 勒 庞特 达维尼翁 ,

在阿维尼翁桥上

[taʊt] [lə] ['mɑːnd] [waɪ] [dæns] , [dæns] ,
Tout le monde y danse , danse ,
兜售者 勒 世界 是 舞蹈 , 舞蹈 ,

Tout le monde y danse, danse,

[suə][lə][pɑːnt] [-] ,
Sur le pont d'Avignon ,
苏尔 勒 庞特 达维尼翁 ,

在阿维尼翁桥上

[taʊt] [lə] ['mɑːnd] [waɪ] [dæns] [ɪn] [rɒnd] . -
Tout le monde y danse en rond . 4142
兜售者 勒 世界 是 舞蹈 英文 圆 . -

世界与圆舞曲.4142

['lʌndən] [brɪdʒ]
LONDON BRIDGE
伦敦 桥

伦敦桥

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['broʊkən] [daʊn] ,
London Bridge is broken down ,
伦敦 桥 是 破碎的 向下 ,

伦敦桥坍塌了。

[dæns] ['oʊvər][maɪ] ['leɪ.di] [liː] ;
Dance over my Ladye Lea ;
舞蹈 超过 我的 女士 莉亚 ;

为我的 Ladye Lea 跳舞;

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['broʊkən] [daʊn] :
London Bridge is broken down :
伦敦 桥 是 破碎的 向下 :

伦敦桥坍塌了:

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

2How [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [ə'gen] ?
2How shall we build it up again ?
2How 将 我们 建造 它 向上 再次 ?

2我们该如何重建它?

[dæns] ['oʊvər][maɪ] ['leɪ.di] [li:] ;
Dance over my Ladye Lea ;
舞蹈 超过 我的 女士 莉亚 ;

为我的 Ladye Lea 跳舞;

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [ə'gen] ?
How shall we build it up again ?
如何 将 我们 建造 它 向上 再次 ?

我们该如何重建它?

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

3Silver [ænd; ənd][goʊld] [wɪl] [bi:; bi] [stoʊl] [ə'weɪ] ,
3Silver and gold will be stole away ,
3Silver 和 金子 将要 是 偷窃 离开 ,

3.金银将被盗走。

[dæns] ['oʊvər][maɪ] ['leɪ.di] [li:] ;
Dance over my Ladye Lea ;
舞蹈 超过 我的 女士 莉亚 ;

为我的 Ladye Lea 跳舞;

['sɪlvər][ænd; ənd][goʊld] [wɪl] [bi:; bi] [stoʊl] [ə'weɪ] :
Silver and gold will be stole away :
银 和 金子 将要 是 偷窃 离开 :

金银将被盗走:

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

4Iron [ænd; ənd] [sti:l] [wɪl] [bend][ænd; ənd][baʊ; boʊ] ,
4Iron and steel will bend and bow ,
4Iron 和 钢 将要 弯曲 和 弓 ,

铁和钢会弯曲变形,

[dæns] ['oʊvər][maɪ] ['leɪ.di] [li:] ;
Dance over my Ladye Lea ;
舞蹈 超过 我的 女士 莉亚 ;

为我的 Ladye Lea 跳舞;

['aɪərn][ænd; ənd] [sti:l] [wɪl] [bend][ænd; ənd][baʊ; boʊ] :
Iron and steel will bend and bow :
铁 和 钢 将要 弯曲 和 弓 :

铁和钢会弯曲变形:

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With **a** **gay** **ladye** **.**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

5Wood [ænd; ənd] [kleɪ] [wɪl] [wɑːʃ] [ə'weɪ] ,
5Wood **and** **clay** **will** **wash** **away** **,**
5Wood 和 黏土 将要 洗 离开 ,

5木头和黏土会被冲走，

[dæns] ['oʊvər][maɪ] ['leɪ.di] [liː] ;
Dance **over** **my** **Ladye** **Lea** **;**
舞蹈 超过 我的 女士 莉亚 ;

为我的 Ladye Lea 跳舞；

[wʊd] [ænd; ənd] [kleɪ] [wɪl] [wɑːʃ] [ə'weɪ] :
Wood **and** **clay** **will** **wash** **away** **:**
木头 和 黏土 将要 洗 离开 :

木头和黏土会被冲走：

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With **a** **gay** **ladye** **.**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

6Build [ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ][stoʊn][soʊ] [strɔːŋ] ,
6Build **it** **up** **with** **stone** **so** **strong** **,**
6Build 它 向上 和 石头 所以 强的 ,

6用坚固的石头把它建造起来，

[dæns] ['oʊvər][maɪ] ['leɪ.di] [liː] ;
Dance **over** **my** **Ladye** **Lea** **;**
舞蹈 超过 我的 女士 莉亚 ;

为我的 Ladye Lea 跳舞；

[hə'zɑː] ! - [twɪl] [læst][fɔːr; fər]['eɪdʒɪz] [lɔːŋ] .
Huzza **!** **'** **twill** **last** **for** **ages** **long** **.**
好耶 ! - 斜纹布 最后的 为了 年龄 长的 .

太棒了！它会持续很久很久。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] . -
With **a** **gay** **ladye** **.** **43**
和 一个 同性恋 女士 . -

与一位女同性恋者。43

['tʃɑːrli] ['oʊvər][ðə; ði] ['wɔːtər]
CHARLEY **OVER** **THE** **WATER**
查理 超过 这 水

查理在水上

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði] [liː] ,

Over	the	water	,	and	over	the	lea	,
超过	这	水	,	和	超过	这	叶	,

水面上，草地上，

[ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə] ['tʃɑːrli] ;

And	over	the	water	to	Charley	;
和	超过	这	水	到	查理	;

越过水面，来到查理身边;

[ænd; ənd] ['tʃɑːrli] [lʌvz] [gʊd] [eɪl] [ænd; ənd][waɪn] ,

And	Charley	loves	good	ale	and	wine	,
和	查理	爱	好的	麦芽酒	和	葡萄酒	,

查理喜欢喝上好的啤酒和葡萄酒。

[ænd; ənd] ['tʃɑːrli] [lʌvz] [gʊd] ['brændi] ,

And	Charley	loves	good	brandy	,
和	查理	爱	好的	白兰地	,

查理喜欢喝上好的白兰地。

[ænd; ənd] ['tʃɑːrli] [lʌvz] [ə; eɪ] ['prɪti] [gɜːrl]

And	Charley	loves	a	pretty	girl
和	查理	爱	一个	漂亮的	女孩

查理喜欢漂亮的女孩

[æz; əz] [swiːt] [æz; əz] ['ʃʊgər] ['kændi] .

As	sweet	as	sugar	candy	.
作为	甜的	作为	糖	糖果	.

甜如糖果。

[ˌtuː'tuː]['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði] [siː] ,

2	Over	the	water	and	over	the	sea	,
2	超过	这	水	和	超过	这	海	,

2. 越过水面和大海，

[ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə] ['tʃɑːrli] ;

And	over	the	water	to	Charley	;
和	超过	这	水	到	查理	;

越过水面，来到查理身边;

[aɪl] [hæv; həv] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər]['næsti] [biːf] ,

I'll	have	none	of	your	nasty	beef	,
患病的	有	没有任何	的	你的	可恶的	牛肉	,

我才不理会你那些恶心的怨恨呢。

[nɔːr] [aɪl] [hæv; həv] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɑːrli] .

Nor	I'll	have	none	of	your	barley	.
也不	患病的	有	没有任何	的	你的	大麦	.

我一分钱也不会要你的大麦。

[bʌt; bət] [aɪl] [hæv; həv][sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər] ['veri] [best] ['flaʊər]

But	I'll	have	some	of	your	very	best	flour
但	患病的	有	一些	的	你的	非常	最好的	面粉

但我会用你们最好的面粉。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [keɪk] [fɔːr; fər][maɪ] ['tʃɑːrli] . -

To	make	a	white	cake	for	my	Charley	.	44
到	制作	一个	白色的	蛋糕	为了	我的	查理	.	-

为我的查理做一个白蛋糕。44

[ðə; ði] [fɔːr] ['prez(ə)nts]

THE	FOUR	PRESENTS
这	四	礼物

四份礼物

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[aɪ][hæd; həd] [fɔːr] ['brʌðərz] ['oʊvər][ðə; ði] [siː] ,
I had four brothers over the sea ,
我 有 四 兄弟 超过 这 海 ,

我在海外有四个兄弟，

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɔmini] ;
Perrie , Merrie , Dixi , Domine ;
佩里 , 梅里 , 迪克西 , 支配 ;

佩里，梅里，迪克西，多米尼；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [iːtʃ] [sent][ə; eɪ]['prez(ə)nt]['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː] .
And they each sent a present unto me .
和 他们 每个 发送 一个 展示 到 我 .

他们每人都送了我一份礼物。

- , - , ['pærə'dɪsi] , ['tɛmpɔr, ˌtɛm'pɔri] ,
Petrum , Partrum , Paradisi , Tempore ,
- , - , 天堂 , 临时 ,

佩特鲁姆、帕特鲁姆、帕拉迪西、坦波雷、

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɔmini] .
Perrie , Merrie , Dixi , Domine .
佩里 , 梅里 , 迪克西 , 支配 .

佩里，梅里，迪克西，多米尼。

2The [fɜːrst][sent][ə; eɪ] [guːs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][boʊn] ,
2The first sent a goose without a bone ,
2The 第一的 发送 一个 鹅 没有 一个 骨 ,

2第一个送来的鹅没有骨头，

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɔmini] ;
Perrie , Merrie , Dixi , Domine ;
佩里 , 梅里 , 迪克西 , 支配 ;

佩里，梅里，迪克西，多米尼；

[ðə; ði]['sekənd] [sent][ə; eɪ] ['tʃeri] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][stoʊn] ,
The second sent a cherry without a stone ,
这 第二 发送 一个 樱桃 没有 一个 石头 ,

第二个人送来一颗没有核的樱桃。

- , - , ['pærə'dɪsi] , ['tɛmpɔr, ˌtɛm'pɔri] ,
Petrum , Partrum , Paradisi , Tempore ,
- , - , 天堂 , 临时 ,

佩特鲁姆、帕特鲁姆、帕拉迪西、坦波雷、

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɔmini] .
Perrie , Merrie , Dixi , Domine .
佩里 , 梅里 , 迪克西 , 支配 .

佩里，梅里，迪克西，多米尼。

3The [θɜːrd] [sent] [ə; eɪ] ['blæŋkɪt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [θred] ,

3The	third	sent	a	blanket	without	a	thread	,
3The	第三	发送	一个	毯子	没有	一个	线	,

第三个人送来的毯子没有线，

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɔmini] ;

Perrie	,	Merrie	,	Dixi	,	Domine	;
佩里	,	梅里	,	迪克西	,	支配	;

佩里，梅里，迪克西，多米尼；

[ðə; ði] [fɔːrθ] [sent] [ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [noʊ] [mæn] [kʊd; kəd] [riːd] ,

The	fourth	sent	a	book	that	no	man	could	read	,
这	第四	发送	一个	书	那	不	男人	可以	读	,

第四个人送来了一本没有人能读懂的书。

- , - , ['pærə'dɪsi] , ['tɛmpɔr, ˌtɛm'pɔri] ,

Petrum	,	Partrum	,	Paradisi	,	Tempore	,
-	,	-	,	天堂	,	临时	,

佩特鲁姆、帕特鲁姆、帕拉迪西、坦波雷、

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɔmini] .

Perrie	,	Merrie	,	Dixi	,	Domine	.
佩里	,	梅里	,	迪克西	,	支配	.

佩里，梅里，迪克西，多米尼。

4When [ðə; ði] ['tʃɛriːz] [ɪn] [ðə; ði] ['blɑːsəm] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [stoʊn] ,

4When	the	cherry's	in	the	blossom	,	there	is	no	stone	,
4When	这	樱桃的	在	这	开花	,	那里	是	不	石头	,

4.樱花盛开时，没有果核。

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɔmini] ;

Perrie	,	Merrie	,	Dixi	,	Domine	;
佩里	,	梅里	,	迪克西	,	支配	;

佩里，梅里，迪克西，多米尼；

[wen] [ðə; ði] [guːs] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [eg] - [ʃel] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [boʊn] .

When	the	goose	is	in	the	egg	-	shell	,	there	is	no	bone	.
什么时候	这	鹅	是	在	这	蛋	-	壳	,	那里	是	不	骨	.

鹅还在蛋壳里的时候，里面没有骨头。

- , - , ['pærə'dɪsi] , ['tɛmpɔr, ˌtɛm'pɔri] ,

Petrum	,	Partrum	,	Paradisi	,	Tempore	,
-	,	-	,	天堂	,	临时	,

佩特鲁姆、帕特鲁姆、帕拉迪西、坦波雷、

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɔmini] .

Perrie	,	Merrie	,	Dixi	,	Domine	.
佩里	,	梅里	,	迪克西	,	支配	.

佩里，梅里，迪克西，多米尼。

5When [ðə; ði] [wʊlz] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʃiːps] [bæk] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [θred] ,

5When	the	wool's	on	the	sheep's	back	,	there's	no	thread	,
5When	这	羊毛的	在	这	羊的	后退	,	有	不	线	,

5.羊毛在羊背上的时候，就没有线了。

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɔmini] :

Perrie	,	Merrie	,	Dixi	,	Domine	:
佩里	,	梅里	,	迪克西	,	支配	:

Perrie, Merrie, Dixi, Domine:

[wen] [ðə; ði] ['bʊks] [ɪn] [ðə; ði] [pres] , [noʊ] [mæn] [kæn; kən] [riːd]

When	the	book's	in	the	press	,	no	man	can	read
什么时候	这	图书	在	这	按	,	不	男人	能	读

当这本书付梓印刷时，任何人都无法阅读。

-　　,　　-　　, ['pærə'dɪsi] , ['tɛmpɔr, ˌtɛm'pɔri] ,
Petrum , Partrum , Paradisi , Tempore ,
-　　,　　-　　,　天堂　,　临时　,

佩特鲁姆、帕特鲁姆、帕拉迪西、坦波雷、

['pɛri]　,　['mɛri]　, ['dɪksi] , ['dɔmini] .　-
Perrie , Merrie , Dixi , Domine . 4546
佩里　,　梅里　, 迪克西 ,　支配　.　-

佩里、梅里、迪西、多明.4546

[ðə; ði]　[θriː]　['lɪt(ə)l]　['kɪtnz]
THE　THREE　LITTLE　KITTENS
这　三　小的　小猫

三只小猫

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[　听　]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[　PDF　]
[　PDF　]

[PDF]

[　-　]
[MusicXML]
[　-　]

[MusicXML]

[ðer; ðər][wɜːr; wər]　[θriː]　['lɪt(ə)l]　['kɪtnz]
There　were　three　little　kittens
那里　是　三　小的　小猫

有三只小猫咪

[pʊt][ɑːn][ðer; ðər]　['mɪtnz]
Put　on　their　mittens
放　在　他们的　连指手套

戴上他们的手套

[tuː; tə]　[iːt]　[sʌm; səm]　['krɪsməs]　[paɪ] .
To　eat　some　Christmas　pie .
到　吃　一些　圣诞节　馅饼　.

吃点圣诞馅饼。

[mjuː] , [mjuː] ,
Mew , mew ,
喵喵　,　喵　,

喵，喵，

[mjuː] , [mjuː] ,
Mew , mew ,
喵喵　,　喵　,

喵，喵，

[mjuː] , [mjuː] , [mjuː] .
Mew , mew , mew .
喵喵　,　喵　,　喵　.

喵，喵，喵。

2These　[θriː]　['lɪt(ə)l]　['kɪtnz]
2These　three　little　kittens
2These　三　小的　小猫

这三只小猫咪

[ðeɪ] [lɔːst][ðer; ðər] ['mɪtnz] ,
They lost their mittens ,
他们 丢失的 他们的 连指手套 ,

他们把手套弄丢了。

[ænd; ənd][ɔːl][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .
And all began to cry .
和 全部 开始 到 哭 .

于是，所有人都哭了起来。

[mjuː] , [mjuː] , & [siː] .
Mew , mew , & c .
喵喵 , 喵 , & c .

喵，喵，等等。

[θriː] “ [goʊ] , [goʊ] , ['nɔːti] ['kɪtnz] ,
3 “ Go , go , naughty kittens ,
3 “ 去 , 去 , 淘气 小猫 ,

3“走吧，走吧，淘气的小猫咪们，

[ænd; ənd][faɪnd][jʊr; jər] ['mɪtnz] ,
And find your mittens ,
和 寻找 你的 连指手套 ,

找到你的连指手套。

[ɔːr][juː; jʊ] [ʃænt] [hæv; həv]['eni][paɪ] .
Or you shan't have any pie .
或者 你 不会 有 任何 馅饼 .

否则你就没馅饼吃了。

” [mjuː] , [mjuː] , & [siː] .
” Mew , mew , & c .
” 喵喵 , 喵 , & c .

“喵，喵，等等。”

4These [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz]
4These three little kittens
4These 三 小的 小猫

4这三只小猫咪

[ðeɪ] [faʊnd][ðer; ðər] ['mɪtnz] ,
They found their mittens ,
他们 成立 他们的 连指手套 ,

他们找到了他们的连指手套。

[ænd; ənd] ['dʒɔɪfəli] [ðeɪ] [dɪd][kraɪ] .
And joyfully they did cry .
和 欣喜地 他们 做过 哭 .

他们喜极而泣。

[mjuː] , [mjuː] , & [siː] .
Mew , mew , & c .
喵喵 , 喵 , & c .

喵，喵，等等。

[faɪv] “ [oʊ] ['græni] , [dɪr] !
5 “ O Granny , dear !
5 “ 哦 奶奶 , 亲爱的 !

5“哦，亲爱的奶奶！

['aʊər; ɑːr] ['mɪtnz] [ɑːr; ər] [hɪr] ,
Our mittens are here ,
我们的 连指手套 是 这里 ,

我们的手套到了，

[meɪk] [heɪst] [ænd; ənd] [kʌt] [ʌp] [ðə; ði] [paɪ] !
Make haste and cut up the pie !
制作 匆忙 和 切 向上 这 馅饼 !

快点把馅饼切开!

" [pɜːr] - ['ɑːr'ɑːr] , [pɜːr] - ['ɑːr'ɑːr] , [pɜːr] - ['ɑːr'ɑːr] - ['ɑːr'ɑːr] . -
" Purr - rr , purr - rr , purr - rr - rr . 47
" 呼噜声 - rr , 呼噜声 - rr , 呼噜声 - rr - rr . -

“呼噜呼噜，呼噜呼噜，呼噜呼噜。”47

['pʊsi] - [kæt]
PUSSY - CAT
猫 - 猫

猫

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['pʊsi] - [kæt] [haɪ] , ['pʊsi] - [kæt] [loʊ] ,
Pussy - cat high , Pussy - cat low ,
猫 - 猫 高的 , 猫 - 猫 低的 ,

小猫咪高，小猫咪低，

['pʊsi] - [kæt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [faɪn] ['tiːzə] [ʌv; əv] [toʊ] .
Pussy - cat was a fine teazer of tow .
猫 - 猫 曾是 一个 美好的 挑逗者 的 拖 .

小猫咪是个很会逗弄人的家伙。

2Pussy - [kæt] [ʃiː; ʃi] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɑːrn] ,
2Pussy - cat she came into the barn ,
2Pussy - 猫 她 来了 进入 这 谷仓 ,

2她像只小猫一样走进了谷仓，

[wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [bæg] - [paɪps] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [ɑːrm] .
With her bag - pipes under her arm .
和 她 包 - 管道 在下面 她 手臂 .

她腋下夹着风笛。

3And [ðen] [ʃiː; ʃi] [toʊld] [ə; eɪ] [teɪl] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
3And then she told a tale to me ,
3And 然后 她 讲述 一个 故事 到 我 ,

3然后她给我讲了一个故事，

[haʊ] ['maʊsi] [hæd; həd] ['mærid] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] [biː] .
How Mousey had married a humble bee .
如何 小老鼠 有 已婚 一个 谦逊的 蜜蜂 .

小老鼠娶了一只不起眼的小蜜蜂。

4Then [wʌz; wəz] [aɪ] ['evər] [soʊ] [glæd] ,
4Then was I ever so glad ,
4Then 曾是 我 曾经 所以 高兴的 ,

4那时我真是太高兴了，

[ðæt] ['maʊsi] [hæd; həd] ['mærid] [soʊ]['klevər][ə; eɪ][læd] . -
That Mousey had married so clever a lad . 48
那 小老鼠 有 已婚 所以 聪明的 一个 小伙子 . -

那只小老鼠嫁了个非常聪明的年轻人。48

[tsvaɪ] ['heɪzən]
ZWEI HASEN
中伟 哈森

魏哈森

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['tsvɪʃən] [bɜːrg][ˌju ɛn 'di] [tiːfən] , [tiːfən] ['θæl] ,
Zwischen Berg und tiefen , tiefen Thal ,
中间 伯格 和 深层 , 深层 塔尔 ,

Zwischen Berg 和 tiefen、tiefen Thal，

['sæsən] [aɪnst] [tsvaɪ]['heɪzən] ,
Sassen einst zwei Hasen ,
萨森 因斯特 二 哈森 ,

Sassen einst zwei Hasen,

- ['eˌbi][dæs; dɑːs]['gryːnə] , ['gryːnə][græs] ,
Frassen ab das grüne , grüne Gras ,
- ab das 绿 , 绿 格拉斯 ,

Frassen ab das grüne, grüne Gras,

- ['eˌbi][dæs; dɑːs]['gryːnə] , ['gryːnə][græs]
Frassen ab das grüne , grüne Gras
- ab das 绿 , 绿 格拉斯

Frassen ab das grüne, grüne Gras

[bɪs][aʊf][den]['reɪzən] ,
Bis auf den Rasen ,
bis 上 丹 拉森 ,

Bis auf den Rasen,

[bɪs][aʊf][den]['reɪzən] .
Bis auf den Rasen .
bis 上 丹 拉森 .

Bis auf den Rasen.

2Als ['siː] [sæt] - , - [frɛsən] -
2Als sie satt gefressen , ' fressen war'n
2Als 西 卫星 - , - 弗雷森 -

2Als sie satt gefressen, 'fressen war'n

[sɛtstən] ['siː] [zɪç] ['niːdɝ] ,
Setzten sie sich nieder ,
塞茨滕 西 sich 尼德尔 ,

Setzten sie sich nieder,

[bɪs] [nʌn] ['dæn] ['dɝ:]['jeɪ.gɚ] , ['jeɪ.gɚ]['kæm] ,
Bis **nun** **dann** **der** **Jäger** **,** **Jäger** **kam** **,**
bis 尼姑 丹恩 德尔 耶格尔 , 耶格尔 卡姆 ,

Bis nun dann der Jäger, Jäger kam,

[ˌju ɛn 'di] - ['si:] ['ni:dɝ] , [ˌju ɛn 'di] - ['si:] ['ni:dɝ] ,
Und **schoss** **sie** **nieder** **,** **und** **schoss** **sie** **nieder** **,**
和 - 西 尼德尔 , 和 - 西 尼德尔 ,

und schoss sie nieder, und schoss sie nieder,

3Als ['si:]
3Als **sie**
3Als 西

3Als sie

[zɪç] [nʌn] - -
sich **nun** **angesammelt** **hatt'n**
sich 尼姑 - -

sich nun angesammelt hatt'n

[ˌju ɛn 'di] [zɪç] - ,
Und **sich** **besannen** **,**
和 sich - ,

Und sich besannen,

[dɑ:s] ['si:] [nɑ:k] ['lɛbən] , ['lɛbən] -
Dass **sie** **noch** **Leben** **,** **Leben** **hatt'n**
达斯 西 诺赫 生活 , 生活 -

Dass sie noch Leben, Leben hatt'n

[li:fən] ['si:][vɑ:n] ['dænən] . -
Liefen **sie** **von** **dannen** **.** **49**
利芬 西 冯 丹嫩 . -

Liefen sie von dannen.49

['rɪŋgəl] [tænz]
RINGEL **TANZ**
林格尔 坦兹

林格尔舞蹈

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

[i:z] - [aʊf]['dɝ:] ['brʊkə] , [ˌju ɛn 'di] [ɪtʃ] [wɜ:rd] - ['næs] .
Es **regnet** **auf** **der** **Brücke** **,** **und** **ich** **werd** **'** **nass** **.**
埃斯 - 上 德尔 桥 , 和 ich 单词 - 纳斯 .

Es regnet auf der Brücke, und ich werd' nass。

[ɪtʃ] [hæb] - [nɑ:k] [wʌz; wəz] [fɛə'gɛsən] , [ˌju ɛn 'di] [wais] [nɪçt] [wʌz; wəz] ?
Ich **hab** **'** **noch** **was** **vergessen** **,** **und** **weiss** **nicht** **was** **?**
我 哈布 - 诺赫 曾是 忘记 , 和 魏斯 尼赫特 曾是 ?

Ich hab' noch 是 vergessen，und weiss nicht 是?

['ʃøːnə] - - [ˌju ɛn 'diː][feɪn]
Schöne Jungfer hübsch und fein
schöne - - 和 费恩

Schöne Jungfer hübsch und fein

['kɒm] [ˌem aɪ 'tiː][mɪr][zʊm][tænz] [ˌhɪr'ɪn] ,
Komm mit mir zum Tanz herein ,
komm 密特 米尔 祖姆 坦兹 在此处 ,

Komm mit mir zum Tanz here,

[læs] ['ʌnz]['aɪnˌmɑːl]['tæntsən][ˌju ɛn 'diː]['lʌstɪg]['saɪn] . -
Lass uns einmal tanzen und lustig sein . 50
小姐 联合国 艾因马尔 丹增 和 有趣的 塞因 . -

Lass uns einmal tanzen und lustig sein.50

[lɑː] [bɛr'ʒɛr]
LA BERGÈRE
洛杉矶 贝热尔

拉贝尔热

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ɪl] - [ən] - [bɛr'ʒɛr] ,
Il était un ' bergère ,
il - 联合国 - 贝热尔 ,

Il était un' bergère,

[et][rɑːn] , [rɑːn] , [rɑːn] , ['peti] ['pætəˌpɑːn] ;
Et ron , ron , ron , petit patapon ;
等 罗恩 , 罗恩 , 罗恩 , 小 啪嗒砰 ;

Et ron、ron、ron、petit patapon;

[ɪl] - [ən] - [bɛr'ʒɛr] ,
Il était un ' bergère ,
il - 联合国 - 贝热尔 ,

Il était un' bergère,

[ˌkju ju 'aɪ][gɑːrdeɪt][ˌɛsˌiː'ɛs] ['muːˌtɑːn] ,
Qui gardait ses moutons ,
qui 爱尔兰警察 ses 羊群 ,

Qui gardait ses moutons,

[rɑːn] , [rɑːn] ,
Ron , ron ,
罗恩 , 罗恩 ,

罗恩，罗恩，

[ˌkju ju 'aɪ][gɑːrdeɪt][ˌɛsˌiː'ɛs] ['muːˌtɑːn] .
Qui gardait ses moutons .
qui 爱尔兰警察 ses 羊群 .

Qui gardait ses moutons.

2Elle [fɪt] [ən] [frɔːˈmɑːʒ] ,
2Elle fit un fromage ,
2Elle 合身联合国 奶酪 ,

2Elle fit un fromage,

[et][rɑːn] , [rɑːn] , [rɑːn] , ['peti] ['pætəˌpɑːn] ;
Et ron , ron , ron , petit patapon ;
等 罗恩 , 罗恩 , 罗恩 , 小 啪嗒砰 ;

Et ron、ron、ron、petit patapon;

['ɛl] [fɪt] [ən] [frɔːˈmɑːʒ]
Elle fit un fromage
艾丽 合身联合国 奶酪

Elle fit un fromage

[diːˈju] [lɛ] [diː][ˌɛsˌiːˈɛs] ['muːˌtɑːn] ,
Du lait de ses moutons ,
杜 牛奶 德 ses 羊群 ,

Du lait de ses moutons,

[rɑːn] , [rɑːn] ,
Ron , ron ,
罗恩 , 罗恩 ,

罗恩，罗恩，

[diː] [lɛ] [diː][ˌɛsˌiːˈɛs] ['muːˌtɑːn] .
De lait de ses moutons .
德 牛奶 德 ses 羊群 .

De lait de ses moutons.

3Le [tʃæt] [ˌkju ju 'aɪ][lɑː] [rɪ'gɑːrd] ,
3Le chat qui la regarde ,
3Le 聊天 qui 拉 雷吉 ,

3Le chat qui la regarde,

[et][rɑːn] , [rɑːn] , [rɑːn] , ['peti] ['pætəˌpɑːn] ;
Et ron , ron , ron , petit patapon ;
等 罗恩 , 罗恩 , 罗恩 , 小 啪嗒砰 ;

Et ron、ron、ron、petit patapon;

[lə] [tʃæt] [ˌkju ju 'aɪ][lɑː] [rɪ'gɑːrd]
Le chat qui la regarde
乐 聊天 qui 拉 雷吉

Le chat qui la regarde

[-] ['peti] [er] - ,
D'un petit air fripon ,
逼债 小 空气 - ,

D'un petit air fripon,

[rɑːn] , [rɑːn] ,
Ron , ron ,
罗恩 , 罗恩 ,

罗恩，罗恩，

[-] ['peti] [er] - .
D'un petit air fripon .
逼债 小 空气 - .

D'un petit air fripon.

4Si [ˌti ju][waɪ]['mɛts][lɑː] [pæt]
4Si tu y mets la patte
4Si tu 是 大都会 拉 图案

4Si tu y mets la patte

[et][rɑːn] , [rɑːn] , [rɑːn] , ['peti] ['pætəˌpɑːn] ,
Et ron , ron , ron , petit patapon ,
等 罗恩 ， 罗恩 ， 罗恩 ， 小 啪嗒砰 ，

Et ron，ron，ron，petit patapon，

[ˌes 'aɪ][ˌti ju][waɪ]['mɛts][lɑː] [pæt]
Si tu y mets la patte
硅 tu 是 大都会 拉 图案

Si tu y mets la patte

[ˌti ju] ['ɔːrəz] [diː'ju] ,
Tu auras du bâton ,
图 灵气 杜 指挥棒 ，

Tu auras du bâton,

[rɑːn] , [rɑːn] ,
Ron , ron ,
罗恩 ， 罗恩 ，

罗恩，罗恩，

[ˌti ju] ['ɔːrəz] [diː'ju] .
Tu auras du bâton .
图 灵气 杜 指挥棒 .

Tu auras du bâton.

5Il [naɪ][ˌem aɪ 'tiː]['pɑː][lɑː] [pæt] ,
5Il n'y mit pas la patte ,
5Il 不 密特 帕斯 拉 图案 ，

5Il n'y mit pas la patte,

[et][rɑːn] , [rɑːn] , [rɑːn] , ['peti] ['pætəˌpɑːn] ;
Et ron , ron , ron , petit patapon ;
等 罗恩 ， 罗恩 ， 罗恩 ， 小 啪嗒砰 ；

Et ron、ron、ron、petit patapon；

[ɪl][naɪ][ˌem aɪ 'tiː]['pɑː][lɑː] [pæt] ,
Il n'y mit pas la patte ,
il 不 密特 帕斯 拉 图案 ，

Il n'y mit pas la patte,

[ɪl][waɪ][ˌem aɪ 'tiː][lə][men'təun] ,
Il y mit le menton ,
il 是 密特 勒 门顿 ，

Il y mit le menton,

[rɑːn] , [rɑːn] ,
Ron , ron ,
罗恩 ， 罗恩 ，

罗恩，罗恩，

[ɪl][waɪ][ˌem aɪ 'tiː][lə][men'təun] . -
Il y mit le menton . 51
il 是 密特 勒 门顿 . -

Il y mit le menton.51

[lə] ['peti] [ʃæ'sɜːr]
LE PETIT CHASSEUR
LE 小 猎人

小猎人

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ɪl] - [ən] ['peti] [hɑːm] - ,
Il était un petit homm' ,
il - 联合国 小 霍姆 - ,

Il était un petit homm',

[ə; eɪ] [ʃə'væl] [suə] [ən] ;
A cheval sur un bâton ;
一个 马 苏尔 联合国 指挥棒 ;

A cheval sur un bâton;

[ɪl] [-] [əleɪt] - [lɑː] [ʃæs] - ,
Il s'en allait à la chass' ,
il s'en 阿拉伊特 - 拉 底盘 - ,

Il s'en allait à la chass',

[ə; eɪ][lɑː] [ʃæs] - ['oʊ] - ,
A la chass' aux hannetons ,
一个 拉 底盘 - 辅助 - ,

A la chass' aux hannetons,

[et][tiː][tʌn] , [teɪn] - , [et][tiː][tʌn] [teɪn] - ,
Et ti ton , tain' , et ti ton tain' ,
等 ti 吨 , 泰恩 - , 等 ti 吨 泰恩 - ,

et ti ton, tain', et ti ton tain',

[et][tiː][tʌn] [teɪn] - [et][tiː][tʌn] [tʌn] .
Et ti ton tain' et ti ton ton .
等 ti 吨 泰恩 - 等 ti 吨 吨 .

Et ti ton tain' et ti ton ton。

2Il [-] [əleɪt] - [lɑː] [ʃæs] - ,
2Il s'en allait à la chass' ,
2Il s'en 阿拉伊特 - 拉 底盘 - ,

2Il s'en allait à la chass',

[ə; eɪ][lɑː] [ʃæs] - ['oʊ] - ;
A la chass' aux hannetons ;
一个 拉 底盘 - 辅助 - ;

A la chass' aux hannetons;

[kwɑːnd][ɪl][fʌt][suə][lɑː] - - ,
Quand il fut sur la montagn' ,
问题 il 未来 苏尔 拉 - - ,

Quand il fut sur la montagn',

[ɪl] - [ən] [kuː] - .
Il partit un coup d'canon .
il - 联合国 政变 - .

Il partit un coup d'canon.

[et][tiː] , & [siː] .
Et ti , & c .
等 ti , & c .

等等。

3Quand [ɪl] [fʌt] [suə][lɑː] -
3Quand il fut sur la montagn
3Quand il 未来 苏尔 拉 -

3Quand il fut sur la montagn

- [ɪl] - [ən] [kuː] - ;
' Il partit un coup d'canon ;
- il - 联合国 政变 - ;

'Il partit un coup d'canon;

[ɪl] [ɪn] [juːt] [ˌes ˈaɪ] [pɜːr] [taʊt] - - ,
Il en eut si peur tout d'mêm ' ,
il 英文欧特克 是 恐惧 兜售者 - - ,

Il en eut si peur tout d'mêm',

[kwɪl] ['tɑːmbə][suə][ˌɛsˌiːˈɛs] ['tælən] .
Qu'il tomba sur ses talons .
奎尔 汤巴 苏尔 ses 利爪 .

Qu'il tomba sur ses talons.

[et][tiː] , & [siː] .
Et ti , & c .
等 ti , & c .

等等。

4Il [ɪn] [juːt] [ˌes ˈaɪ] [pɜːr] [taʊt] -
4Il en eut si peur tout d'mêm
4Il 英文欧特克 是 恐惧 兜售者 -

4Il en eut si peur tout d'mêm

- [kwɪl] ['tɑːmbə][suə][ˌɛsˌiːˈɛs] ['tælən] ;
' Qu'il tomba sur ses talons ;
- 奎尔 汤巴 苏尔 ses 利爪 ;

'Qu'il tomba sur ses talons;

[-] [lez] [deɪmz] [diːˈju] [vɪlæg]
Tout's les dames du villag
兜售者 莱斯 女士们 杜 村庄

Tout's les dames du villageg

- ['luːɪ] - ['diˈiˈes] ['bɔnbɔnz] .
' Lui portèrent des bonbons .
- 刘 - 德斯 糖果 .

'Lui portèrent des bonbons.

[et][tiː] , & [siː] .
Et ti , & c .
等 ti , & c .

等等。

- [lez] [deɪmz] [diːˈju] [vɪlæg]
5Tout's les dames du villag
- 莱斯 女士们 杜 村庄

5Tout's les dames du villageg

- ['luːɪ] - ['diˈiˈes] ['bɔnbɔnz] ;
' Lui portèrent des bonbons ;
- 刘 - 德斯 糖果 ;

'Lui portèrent des bonbons;

['dʒiː] ['vuː] [rɪˈmɜːsi] - , - ,
Je vous remerci ' , mesdam's ,
杰 您 谢谢 - , - ,

Je vous remerci', mesdam's,

[diː] ['vuː] [et][diː]['vɑːs] ['bɔnbɔnz] .
De vous et de vos bonbons .
德 您 等 德 vos 糖果 .

De vous et de vos bonbons.

[et][tiː] , & [siː] . -
Et ti , & c . 52
等 ti , & c . -

等等。52

[gə'fʊndən]
GEFUNDEN
gefunden

资助

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ɪtʃ] ['dʒɪŋ][ɪm] ['wɔld] ,
Ich ging im Walde ,
我 姜 我是 瓦尔德 ,

Ich ging im Walde,

[soʊ][fʊr] ['mɪtʃ] [hɪn] ,
So für mich hin ,
所以 毛皮 密歇根 他 ,

So für mich hin,

[ˌju ɛn 'di] [nɪçts] [zuː] ['suːtʃən]
Und nichts zu suchen
和 尼赫茨 祖 如此

Und nichts zu suchen

[dæs; dɑːs][wɔːr] ['miːn] ['sɪn] .
Das war mein Sinn .
达斯 战争 我的 罪 .

Das war mein Sinn.

2Im ['ʃɑːtən] ['sɑː] [ɪtʃ]
2Im Schatten sah ich
2Im 阴影 萨赫 ich

2Im Schatten sah ich

['aɪn] - [ʃteɪn] ,
Ein Blümlein stehn ,
一个 - 斯坦 ,

Ein Blümlein stehn,

[waɪ] ['stɜːn] - ,
Wie Sterne leuchtend ,
维 斯特恩 - ,

Wie Sterne leuchtend,

[waɪ] - [ʃøːn] .
Wie Aeuglein schön .
维 - 美 .

Wie Aeuglein schön.

3Ich [wɑːlt] - [iːz] [brɛkən]
3Ich wollt' es brechen
3Ich 沃尔特 - es 布雷琴

3Ich wollt' es brechen

[ˌdiː ˈeɪ][sægt][iːz][feɪn] :
Da sagt es fein :
达 sagt es 费恩 :

Da sagt es fein:

“ ['sɑːl] [ɪtʃ] [zʊm] [wɛlkən]
“ Soll ich zum Welken
“ 索尔 ich 祖姆 韦尔肯

“Soll ich zum Welken

“ [gɛbroʊkən] ['saɪn] ?
“ Gebrochen sein ?
“ 破碎 塞因 ?

“Gebrochen sein?

” 4Ich [grʌbz] [ˌem aɪ ˈtiː]['ælən]
” 4Ich grub's mit allen
” 4Ich 幼虫 密特 艾伦

”4Ich grub's mit allen

[den] - ['aʊz] ,
Den Würzlein aus ,
丹 - 澳大利亚 ,

Den Würzlein aus,

[zʊm] ['gɑːrtən] [trʌg] [ɪts]
Zum Garten trug ich's
祖姆 花园 trug ich的

Zum Garten trug ich's

[ˌeɪ ˈem] - ['haʊs] .
Am hübschen Haus .
是 - 豪斯 .

Am hübschen Haus.

5Und - [iːz] ['wiːdɚ]
5Und pflanzt es wieder
5Und - es 维德

5Und pflanzt es wieder

[ˌeɪ ˈem] [stɪlən] [ɔːrt] ;
Am stillen Ort ;
是 静静 或 ;

我是奥尔特;

[nʌn] - [iːz] ['ɪmər]
Nun zweigt es immer
尼姑 - es 浸入

Nun zweigt es immer

[ˌju ɛn ˈdi] - [soʊ][fɔːrt] . — ([goʊθ] .) -
Und blüht so fort . — (Goethe .) 5354
和 - 所以 堡 . — (歌德 .) -

und blüht so fort.—（歌德。）5354

['lu:bi] [laɪt]
LOOBY LIGHT
卢比 光

卢比灯

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[naʊ] [wi:; wi] [dæns] ['lu:bi] , ['lu:bi] , ['lu:bi] ,
Now we dance looby , looby , looby ,
现在 我们 舞蹈 卢比 , 卢比 , 卢比 ,

现在我们跳looby，looby，looby，

[naʊ] [wi:; wi] [dæns] ['lu:bi] , ['lu:bi] [laɪt] ;
Now we dance looby , looby light ;
现在 我们 舞蹈 卢比 , 卢比 光 ;

现在我们跳着轻快的舞；

[naʊ] [wi:; wi] [dæns] ['lu:bi] , ['lu:bi] , ['lu:bi] ,
Now we dance looby , looby , looby ,
现在 我们 舞蹈 卢比 , 卢比 , 卢比 ,

现在我们跳looby，looby，looby，

[naʊ] [wi:; wi] [dæns] ['lu:bi] [æz; əz] ['jestər'naɪt] .
Now we dance looby as yesternight .
现在 我们 舞蹈 卢比 作为 昨晚 .

现在我们像昨晚一样跳着looby舞。

[ʃeɪk] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
Shake your right hand a little ,
摇 你的 正确的 手 一个 小的 ,

轻轻甩甩你的右手，

[ʃeɪk] [jʊr; jər] [left] [hænd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
Shake your left hand a little ,
摇 你的 左边 手 一个 小的 ,

轻轻甩甩你的左手，

[ʃeɪk] [jʊr; jər] [hed] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
Shake your head a little ,
摇 你的 头 一个 小的 ,

轻轻摇摇头，

[ænd; ənd][tɜ:rn][ju:; jʊ] [raʊnd] [ə'baʊt] . -
And turn you round about . 55
和 转动 你 圆形的 关于 . -

然后把你转个圈，大约0.55

['mɑ:rdʒəri] [dɔ:]
MARGERY DAW
玛格丽 数字音频工作站（DAW）

玛格丽·道

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[siː] - [sɔː] , ['mɑːrdʒəri] [dɔː]
See - saw , Margery Daw
看 - 锯 , 玛格丽 道

跷跷板，玛格丽·道

[soʊld][hɜːr; hər][bed][tuː; tə][laɪ][ə'pɑːn] [strɔː] ;
Sold her bed to lie upon straw ;
卖 她 床 到 说谎 之上 稻草 ;

她卖掉了自己的床，只好睡在稻草上。

['wɔznt] [ʃiː; ʃi][ə; eɪ]['næsti] [slʌt]
Wasn't she a nasty slut
不是 她 一个 可恶的 荡妇

她是不是个下贱的荡妇?

[tuː; tə] [sel] [hɜːr; hər][bed][ænd; ənd][laɪ][ə'pɑːn][dɜːrt] ? -
To sell her bed and lie upon dirt ? 56
到 卖 她 床 和 说谎 之上 污垢 ? -

卖掉床铺，躺在泥地上？56

[ðə; ði] [flaɪ] & [ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] [biː]
THE FLY & THE HUMBLE BEE
这 飞 & 这 谦逊的 蜜蜂

苍蝇与谦卑的蜜蜂

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['fɪdl] - [diː] - [diː] , ['fɪdl] - [diː] - [diː] ,
Fiddle - de - dee , Fiddle - de - dee ,
小提琴 - 德 - 迪 , 小提琴 - 德 - 迪 ,

菲德尔迪，菲德尔迪，

[ðə; ði][flaɪ][hæz; həz] ['mærid] [ðə; ði]['hʌmb(ə)l] [biː] .
The fly has married the humble bee .
这 飞 有 已婚 这 谦逊的 蜜蜂 .

苍蝇与卑微的蜜蜂结了婚。

[sez] [ðə; ði][flai] , [sez] [hiː; hi] ,
Says the fly , says he ,
说道 这 飞 , 说道 他 ,

苍蝇说，他说，

“ [wɪl] [juː; jʊ] ['mæri] [ˌem 'iː] ,
“ Will you marry me ,
“ 将要 你 结婚 我 ,

“你愿意嫁给我吗，

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,
And live with me ,
和 居住 和 我 ,

和我一起生活吧，

[swiːt] ['hʌmb(ə)l] [biː] ?
Sweet humble bee ?
甜的 谦逊的 蜜蜂 ?

可爱的谦卑蜜蜂?

” 2Says [ðə; ði] [biː] , [sez] [ʃiː; ʃi] ,
” 2Says the bee , says she ,
” 2Says 这 蜜蜂 , 说道 她 ,

”蜜蜂说，她也说，

“ [aɪl] [lɪv; laɪv] ['ʌndər] [jʊr; jər] [wɪŋ] ,
“ I'll live under your wing ,
“ 患病的 居住 在下面 你的 翼 ,

“我愿受你庇护，

“ [ænd; ənd] [juːl] ['nevər] [noʊ]
“ And you'll never know
“ 和 你会 绝不 知道

你永远不会知道

“ [ðæt] [aɪ] ['kæri] [ə; eɪ] [stɪŋ] .
“ That I carry a sting .
“ 那 我 携带 一个 蜇 .

“我身负重伤。”

” ['fɪdl] - [diː] - [diː] , & [siː] .
” Fiddle - de - dee , & c .
” 小提琴 - 德 - 迪 , & c .

“Fiddle-de-dee，等等。”

3So [wen] [ðə; ði] ['pɑːrsn]
3So when the parson
3So 什么时候 这 牧师

3所以当牧师

[hæd; həd][dʒɔɪnd][ðə; ði] [per] ,
Had joined the pair ,
有 加入 这 一对 ,

加入了他们两人，

[ðeɪ] [bəuθ] [went] [aʊt]
They both went out
他们 两个都 去 出去

他们俩都出去了。

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [er] ,
To take the air ,
到 拿 这 空气 ,

呼吸空气，

['fɪdl] - [diː] - [diː] , & [siː] .
Fiddle - de - dee , & c .
小提琴 - 德 - 迪 , & c .

菲德尔迪迪，等等。

4And [ðə; ðiː][flaɪz][dɪd] [bʌz] ,
4And the flies did buzz ,
4And 这 苍蝇 做过 嗡嗡声 ,

苍蝇嗡嗡地飞来飞去，

[ænd; ənd][ðə; ðiː]['belz][dɪd] [rɪŋ] —
And the bells did ring —
和 这 铃铛 做过 戒指 —

钟声响了——

[dɪd]['evər][juː; jʊ] [hɪr]
Did ever you hear
做过 曾经 你 听到

你有没有听说过

[soʊ] ['meri] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
So merry a thing ?
所以 欢乐 一个 事物 ?

真是一件令人愉快的事?

['fɪdl] - [diː] - [diː] , & [siː] .
Fiddle - de - dee , & c .
小提琴 - 德 - 迪 , & c .

菲德尔迪迪，等等。

5And [ðen] [tuː; tə] [θɪŋk]
5And then to think
5And 然后 到 思考

5然后思考

[ðæt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðiː][flaɪz]
That of all the flies
那 的 全部 这 苍蝇

在所有苍蝇中，就是那只。

[ðə; ðiː]['hʌmb(ə)l] [biː]
The humble bee
这 谦逊的 蜜蜂

不起眼的蜜蜂

[ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ðə; ðiː][praɪz] .
Should carry the prize .
应该 携带 这 奖 .

应该获得该奖项。

['fɪdl] - [diː] - [diː] , & [siː] .
Fiddle - de - dee , & c .
小提琴 - 德 - 迪 , & c .

菲德尔迪迪，等等。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神